



JULIO 2026

Panorama Suizo

Revista para la Quinta Suiza



**Política alimentaria:
¿cómo se abastece Suiza?**

**Suiza y la UE:
¿qué contiene el nuevo paquete de acuerdos?**

**Al borde del vacío:
en Mürren, lo extremo es parte de la vida cotidiana**



Servicios consulares
dondequiera, fácilmente accesible
en sus teléfonos celulares

 EDA
 Guichet en ligne DFAE
 Online-Schalter EDA
 Sportello online DFAE
 Online desk FDFA

www.fdfa.admin.ch Barcelona



Schweizerische Eidgenossenschaft
 Confédération suisse
 Confederazione Svizzera
 Confederaziun svizra

Suiza en el bolsillo

La aplicación para la comunidad de suizos en el extranjero

swissintouch.ch

Disponible exclusivamente aquí

Lectura sin esperas.

¿La edición impresa de “Panorama Suizo” se hace esperar? Obtenga la revista en su **tableta o smartphone**. La app para hacerlo es gratuita y no lleva publicidad. La encontrará introduciendo el término de búsqueda “Swiss Review” en su tienda de aplicaciones.



Zum Abschalten: Gedanken hochfahren.

NZZ am Sonntag

Weiter denken. Besser leben.



Die «NZZ am Sonntag» jetzt
3 Monate als E-Paper zum Preis von 1
(für 26 CHF statt 78 CHF):
go.nzz.ch/sr



4 Tema clave
La agricultura suiza, entre pequeñas granjas y mercado mundial

8 Política
La neutralidad a prueba

Superando obstáculos en el largo camino hacia la democracia digital

14 Sociedad
Feminicidios en Suiza

16 Suiza extrema
Vivir al borde del abismo

19 Suiza en cifras
Un poquito más de todo



Foto Wikimedia

Noticias de su región

20 Historia
Cuando los romanos cruzaban el lago de Neuchâtel

22 Reportaje
Tras las huellas de los gigantes de la prehistoria

24 Noticias
Preguntas y respuestas en torno al nuevo paquete de acuerdos con la UE

30 Noticias del Palacio Federal
La inscripción en el registro de los suizos en el extranjero garantiza sus derechos políticos

32 SwissCommunity

Portada: Foto Keystone

De la pequeña granja alpina al mercado internacional



Hay ciertas cosas que, sin la menor duda, son típicas de Suiza: los Alpes, la democracia directa y, por supuesto, el queso. Si vives en el extranjero, en algún momento habrás tenido esta experiencia: ves un queso Gruyère o Emmentaler, o una barra de chocolate suizo en tu supermercado de siempre, y de repente te sientes transportado a tu país de origen.

Pero, en realidad, ¿qué tan suiza es nuestra comida? La respuesta puede sorprender: nuestro país produce menos de la mitad de los alimentos que consume; más de una de cada dos calorías procede, directa o indirectamente, del extranjero. Esto resulta aún más sorprendente si se tiene en cuenta que la agricultura forma parte de las imágenes idílicas que suelen asociarse a nuestro país: verdes praderas, vacas pastando tranquilamente y pequeñas granjas familiares enmarcadas en un paisaje alpino.

Sin embargo, estas imágenes solo reflejan parte de la realidad. La agricultura suiza se debate entre exigencias a menudo contradictorias: garantizar el abastecimiento de alimentos, proteger el medio ambiente, mantener la rentabilidad económica y responder a las expectativas de la sociedad. Atrás han quedado los tiempos en que el contenido de nuestros platos era solo una cuestión de gustos. Para algunos, consumir carne forma parte de la tradición; para otros, los productos de origen animal son un anacronismo. Y aunque Suiza importa gran parte de sus alimentos, exporta queso al mundo entero. Esta paradoja es típica de nuestro país: si bien nos gusta mantener nuestra autonomía alimentaria, no dejamos de estar entrelazados con el mercado mundial, sobre todo europeo.

Precisamente de eso se trata en los Acuerdos Bilaterales III, el paquete de acuerdos negociado con la Unión Europea (véase página 24). En el fondo, vuelve a plantearse una vieja pregunta: ¿qué tan cerca necesita estar Suiza de la UE para conservar su fortaleza económica, y qué tan lejos necesita estar para preservar su independencia política? También el debate sobre la neutralidad gira en torno a esta misma cuestión: ¿cómo mantener nuestra autonomía en un mundo interconectado y vulnerable (página 8)? Quizá no sea fortuito que todas estas preguntas salgan a debate en el ámbito de la agricultura, pues lo que llega a nuestro plato no depende solo del clima, el suelo o las granjas de la Meseta Central, sino también de los mercados, de los contratos y de nuestras relaciones con el resto del mundo. A fin de cuentas, nuestra alimentación siempre tiene que ver también con la orientación política de nuestro país.

WALTER SCHMID, REDACTOR JEFE

“Panorama Suizo”, revista informativa para la Quinta Suiza, es editado por la Organización de los Suizos en el Extranjero



Entre el agro y el mercado mundial: cinco preguntas en torno a la agricultura suiza

Pocos países apoyan tanto a su sector agrícola como Suiza. De hecho, casi la mitad de los alimentos que se consumen se producen en suelo nacional. La iniciativa sobre la alimentación, que se someterá a votación el 27 de septiembre de 2026, pretende aumentar significativamente esta proporción.

CHRISTOF FORSTER

Cuando los días se acortan y las temperaturas descienden, a los suizos les apetecen cada vez más los platos sustanciosos: entre los clásicos figuran el *rösti*, la *raclette* y la *fondue*. Todo lo necesario para elaborarlos procede de Suiza: tanto la leche para el queso, como las patatas forman parte de la alimentación básica de nuestro país desde hace mucho tiempo. Hoy en día, Suiza elabora incluso su propio queso vegano.

Entretanto, la variedad de platos y alimentos que se consumen se ha vuelto mucho más amplia, y tratar de comprender los flujos financieros y comerciales de la agricultura suiza supone lidiar con una abrumadora cantidad de cifras. Además de nuestras preferencias personales, lo que determina nuestra alimentación es una compleja red de transacciones directas, subvenciones, aranceles, cuotas de importación, etc. A continuación, le presentamos cinco preguntas (y respuestas) que le permitirán comprender mejor este complejo tema.

1 ¿Podría Suiza ser totalmente autosuficiente en cuestión de alimentos?

Sí. A esta conclusión llegaron el agroecólogo de la ETH Andreas Bosshard y otros autores, en un estudio que publicaron en 2025. Este resultado les sorprendió incluso a ellos mismos: Suiza podría ser totalmente autosuficiente en materia alimentaria; incluso podría alimentar a más de diez millones de personas, y no solo a 4,2 millones como lo está haciendo actualmente. Hoy por hoy, su grado de autosuficiencia neta se sitúa en torno al 50 %. Si a ello se le suma el forraje importado para el ganado, se

alcanza el 57 %. La iniciativa “Por una alimentación segura” pretende elevar esta tasa al 70 %.

Bosshard sugiere nueve medidas que podrían implementarse sin necesidad de inversiones mayores. La más importante de ellas se centraría en la alimentación del ganado que, en lugar de pienso concentrado y maíz, debería consumir únicamente forraje de los pastos.

Según un estudio de la ETH, Suiza podría alimentar a más de diez millones de personas.

Hoy en día, cerca del 60 % de las tierras agrícolas suizas se dedican al cultivo de forraje, y nuestro país también importa forrajes concentrados. Esta medida permitiría liberar amplias superficies, que podrían utilizarse para alimentar a la población. Aunque disminuiría la cantidad de leche producida, las necesidades seguirían cubriéndose gracias a la sobreproducción actual, afirma el estudio mencionado.

Otra medida que sugiere Bosshard concierne al manejo de alimentos: si se redujera a la mitad el volumen de desperdicios, se podría alimentar a 1,8 millones de personas más. Además, sería conveniente destinar a los cerdos los restos alimenticios reaprovechables. Esto tendría un impacto positivo en el medio ambiente y permitiría alcanzar los objetivos de reducción de emisiones de carbono y amoníaco.

La Unión Suiza de Campesinos, en cambio, considera que la autosuficiencia total es “completamente utópica”, ya que, durante la Segunda Guerra Mundial, cuando Suiza contaba



con solo cuatro millones de habitantes y disponía de más superficie agrícola, el grado de autosuficiencia del país, a pesar del racionamiento de alimentos, no superaba el 70 %.

Bosshard reconoce que solo una pequeña parte de estas medidas podría ser implementada directamente por el sector agrícola; la mayoría de las demás requerirían la colaboración de la industria alimentaria, el comercio y los propios consumidores. Señala que los hábitos de consumo y los comportamientos actuales, responsables en gran parte de las ineficiencias del sistema alimentario, han sido ampliamente condicionados y fomentados por el Estado desde la Segunda Guerra Mundial, sobre todo en lo que respecta al consumo de productos de origen animal: desde hace varias décadas, al menos el 80 % de las subvenciones agrícolas se destina a la producción animal y solo el 20 %, a la producción vegetal.

En su informe de 2022 sobre la “Orientación futura de la política agraria”, el Consejo Federal también concluye que habría que ampliar la proporción de cultivos destinados al consumo humano directo, para mantener el nivel de autosuficiencia del país mientras continúa el aumento de la población. Sin embargo, será imposible alcanzar la autosuficiencia total, ya que muchos de los recursos esenciales para la agricultura proceden en gran medida del extranjero, en particular los fertilizantes, los productos fitosanitarios, el diésel y las semillas.

2 ¿Qué tan sostenible es la agricultura suiza en términos ecológicos?

En su último informe sobre los objetivos medioambientales para la agricultura, que data de 2016, la Confederación presentó un panorama contrastado. Su análisis se centró en el grado de cumplimiento de los objetivos en los ámbitos de la biodiversidad, las emisiones de gases de efecto invernadero, el fósforo y los productos fitosanitarios. Desde entonces, los objetivos ambientales no han vuelto a analizarse de manera sistemática, ni se han recopilado los avances en un estudio global. Según los expertos, esto constituye una grave insuficiencia, ya que solo se analizan y actualizan algunos aspectos específicos, lo que impide contar con una visión global coherente.

Para poder recibir pagos directos, las explotaciones deben acreditar que cumplen las normas de ma-

nejo ecológico. Sin embargo, las organizaciones de protección del medio ambiente sostienen que estas normas mínimas son muy insuficientes. Según el Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), ninguno de los trece objetivos medioambientales se ha alcanzado.

Aunque tienden a la baja, los niveles de nitrógeno que afectan a los ecosistemas sensibles siguen siendo demasiado elevados, según señala el seguimiento agroambiental de la Confederación. La contaminación por amoníaco también está disminuyendo, aunque sigue superando el valor deseable. Lo mismo ocurre con los plaguicidas: si bien los valores medidos han descendido desde 2019, volvieron a aumentar en 2024 en las aguas corrientes. El Parlamento ha decidido reducir a la mitad los riesgos ambientales derivados del uso de productos fitosanitarios de aquí a 2027.

Los productos importados contaminan más el medio ambiente que los productos locales: esta es la conclusión a la que ha llegado el instituto de investigación Agroscope, basándose en el caso de las patatas y estableciendo comparaciones con Alemania, Francia, los Países Bajos e Italia. Tratándose de los productos de origen animal, los resultados fueron menos concluyentes.

¿Cuáles objetivos persigue la Iniciativa sobre la Alimentación?

La iniciativa “Por una alimentación segura” plantea que la tasa de autosuficiencia alimentaria debe incrementarse hasta el 70% como mínimo, en un plazo de diez años. Esto supondría que la alimentación se basara, en mayor medida, en productos vegetales. La iniciativa también aboga por la protección de los recursos hídricos subterráneos y el fomento de una agricultura y un sector agroalimentario sostenibles. Entre sus impulsores se encuentra Franziska Herren, de la asociación “Agua limpia para todos”, que ya había participado en el lanzamiento de la iniciativa sobre el agua potable, rechazada en junio de 2021. El Consejo Federal y el Parlamento rechazan la iniciativa sin ofrecer una contrapropuesta. La votación tendrá lugar el 27 de septiembre de 2026. (CF)



La biodiversidad, en cambio, se ha mantenido estable. Ante su constante descenso en el transcurso de la historia, este dato puede interpretarse como una señal positiva, señala el informe agrícola de la Confederación para el año de 2025. Sin embargo, la biodiversidad sigue siendo muy reducida.

Por lo tanto, sigue habiendo un amplio margen de mejora en materia de sostenibilidad ecológica. Un nuevo estudio de Agroscope demuestra que es posible lograr un sistema alimentario mucho más respetuoso con el medio ambiente, con una alimentación más saludable para la población y un mayor nivel de autosuficiencia.

3 ¿Es Suiza un país de pequeñas explotaciones agrícolas?

En comparación internacional, la agricultura suiza se caracteriza por sus pequeñas granjas familiares: en promedio, cada explotación posee una superficie útil de 22 hectáreas. La mayoría de los países de la UE registran superficies de explotación medias mucho más extensas.

Aunque no existe una definición exacta de lo que constituye una pequeña explotación agrícola, suele tratarse de una granja con un área cultivable de menos de 10 hectáreas. En Suiza hay 13 213 explotaciones de este tipo (de un total de 47 075 para el año de 2024). Alrededor del 5 % de las explotaciones tienen incluso una superficie inferior a una hectárea.

La mayor parte de las explotaciones (12 380) tienen una superficie de entre 10 y 20 hectáreas (2024), mientras que las grandes explotaciones, de más de 50 hectáreas, solo representan el 7 %. En general, sigue predominando el modelo clásico de la explotación agrícola familiar, en la que suelen participar varios miembros de la familia, a menudo de distintas generaciones, ya sea a jornada completa o a tiempo parcial.

Sin embargo, la agricultura suiza está en plena mutación desde hace tiempo, ya que cada año desaparece entre el 1 y el 1,5 % de las explotaciones; tan solo en 2025, 805 granjas cesaron sus actividades y fueron absorbidas por explotaciones vecinas, lo que resulta en un incre-

mento constante de la superficie útil media: desde el año 2000, esta ha aumentado aproximadamente un 50 %.

4 ¿A cuánto ascienden las subvenciones estatales destinadas a la producción alimentaria?

Suiza otorga subvenciones millonarias a la producción de alimentos, por lo que nuestra agricultura es una de las que más ayudas recibe a nivel mundial, conforme a la voluntad política de la nación. De cada franco que perciben los agricultores, aproximadamente la mitad procede del Estado. Se trata de subvenciones, como los pagos directos, o de precios al consumidor más altos debido a los aranceles. Según una estimación del grupo de expertos *Avenir Suisse*, de tendencia liberal, el proteccionismo agrícola de Suiza cuesta cerca de tres mil millones de francos al año. A esto deben añadirse las ayudas del Gobierno Federal para fomentar la producción y la comercialización, como las primas por la elaboración de queso. Estas ayudas ascienden a unos 500 millones de francos anuales, que se

Suiza otorga subvenciones millonarias a la producción de alimentos, por lo que nuestra agricultura es una de las que más ayudas recibe a nivel mundial.

suman a los pagos directos de 2 800 millones de francos (2024). En otras palabras, cada habitante aporta un promedio de 300 francos anuales para financiar la agricultura, además de unos 40 francos destinados a la industria lechera, independientemente de la cantidad de productos lácteos que consuma. Algunas de estas subvenciones están sujetas a ciertas condiciones, como la protección de los paisajes culturales o el fomento de la biodiversidad.





También existen subvenciones “ocultas”: por ejemplo, los economistas señalan los tipos reducidos del impuesto sobre el valor añadido (IVA), que se aplican directamente a las labores agrícolas, como la siembra o el arado, e indirectamente a los productos alimenticios: estas prestaciones están sujetas a un tipo de IVA de tan solo 2,6 %, ya que se consideran necesidades básicas. No obstante, dado que no todos los grupos de la población recurren a ellas en la misma proporción, esto genera distorsiones, ineficiencias e inequidades sociales: incluso los hogares con ingresos elevados se benefician de estas ayudas, ya que tienden a comprar alimentos más caros, por lo que pueden resultar aún más beneficiados que el resto de la población.

En opinión de algunos economistas, la sobreabundancia de subvenciones y ventajas fiscales distorsiona el mercado, frena artificialmente el cambio estructural y tiene efectos negativos sobre el clima y el medio ambiente. Además, dudan que tales medidas permitan alcanzar una autosuficiencia amplia en situaciones de crisis.

5 ¿Es la comida una nueva religión?

La Iniciativa sobre la Alimentación se propone reforzar la autosuficiencia y promover aún más los alimentos de origen vegetal. Este tipo de objetivo no tarda en encender acalorados debates. Y es que, en cierto modo, la alimentación se ha convertido en una especie de religión. No en el sentido de que ofrezca respuestas a preguntas existenciales, como si hay vida después de la muerte o de dónde venimos, sino en el sentido de que, para las personas que le dan gran importancia, forja una identidad que va mucho más allá de la alimentación. Adoptar una dieta vegetariana o vegana puede convertirse en una forma de vida susceptible de repercutir en muchos ámbitos, del mismo modo que, para algunos, comer carne se convierte en una postura política: están en juego el bienestar animal, la sostenibilidad, la protección del medio ambiente, el cambio climático, los estilos de vida

y el individualismo —en suma, toda una visión del mundo centrada en la alimentación—.

Ya no se dice “Como vegano, sino “Soy vegano”; o bien: “Soy carnívoro”. Y eso, a pesar de que no se trata sino de una de las innumerables características que definen a una persona. De ahí que las discusiones sobre preferencias alimentarias puedan volverse rápidamente delicadas. Otro paralelismo con la religión podría ser la ideología, que nos lleva a actuar según unas normas estrictamente definidas; en la religión, a esto se le llama dogmas.

Al igual que la fe, la alimentación también puede generar un sentimiento de pertenencia comunitaria: nos identificamos con quienes comparten nuestra forma de ver el mundo y nos distanciamos de quienes piensan diferente. Hasta bien entrado el siglo XX, los matrimonios entre protestantes y católicos eran mal vistos por la sociedad y se consideraban casi imposibles. Hoy en día, hay veganos que se niegan a mantener una relación con una persona que coma carne.

Algunos veganos están convencidos de que su dieta contribuye a salvar el planeta, mientras que algunos carnívoros se sienten con el derecho de comer toda la carne que quieran, ya que el ser humano siempre se ha alimentado con productos de origen animal. En ocasiones, los individuos que han optado por una dieta carnívora se defienden de aquellos que se alimentan de vegetales, porque les hacen sentir moralmente inferiores.

Al igual que en el caso de las religiones, la comida suele asociarse con promesas de salvación: salud, pureza e integridad moral. De ahí que compartir una comida pueda en ocasiones resultar complicado.

¿Qué tan estricta o flexible debe ser la neutralidad?

La neutralidad forma parte de la identidad suiza. ¿Pero qué margen de interpretación admite? El 27 de septiembre, el pueblo suizo votará sobre la “Iniciativa por la Neutralidad” que presenta la asociación de derechas Pro Suiza. Esta propuesta aboga por una interpretación estricta de la neutralidad.



THEODORA PETER

El padre espiritual de la iniciativa “Por la salvaguarda de la neutralidad suiza” es el decano de la UDC y ex consejero federal Christoph Blocher. Este político expresó su descontento por la adopción de las rigurosas sanciones de la UE contra Moscú, decretada en 2022 por el Consejo Federal, como respuesta al ataque ruso a Ucrania. Entre ellas se incluyen sanciones financieras, congelación de activos y prohibiciones de importación y exportación. En palabras de Blocher, esta “ruptura de la neutralidad” habría convertido a Suiza en una nación beligerante y empañado “por puro oportunismo” su credibilidad como mediadora imparcial (“Panorama” 6/2022).

Una iniciativa presentada posteriormente por la organización Pro

Suiza—sucesora de la Acción para una Suiza Independiente y Neutra (ASIN), fundada por Blocher hace 40 años—pretende ahora que se consagre en la Constitución la “neutralidad perpetua y armada” de Suiza. Esto significaría para nuestro país la imposibilidad de incorporarse a cualquier alianza militar o de defensa, mientras que su cooperación con una alianza como la OTAN solo estaría permitida en caso de un ataque militar directo contra Suiza. Los promotores de la iniciativa desean prohibir expresamente “las medidas coercitivas no militares contra Estados beligerantes”, como las que Suiza ha impuesto a Rusia. Solo quedarían excluidas de la prohibición aquellas sanciones que apruebe el Consejo de Seguridad de la ONU. En el caso de la guerra de

El ex consejero federal Christoph Blocher, quien desea incorporar en la Constitución una definición estricta de la neutralidad, aparece aquí (centro de la foto) durante la presentación en Berna de la Iniciativa por la Neutralidad, en abril de 2024.

Foto Keystone

Ucrania, Rusia hizo uso de su derecho de veto como miembro permanente para impedir la aprobación de resoluciones en ese sentido.

El Consejo Federal justificó la adopción de las sanciones económicas de la UE contra Rusia alegando violaciones del derecho internacional humanitario. “Hacerle el juego al agresor no es ser neutral”, declaró a la sazón el Ministro de Asuntos Exteriores Ignazio Cassis (PLR). En cambio, el Gobierno se había negado a suministrar armas o material de defensa a la Ucrania atacada. En virtud del derecho internacional de la neutralidad, Suiza no tiene derecho a favorecer a ninguna de las partes beligerantes. El Consejo Federal sigue respetando rigurosamente este principio de igualdad de trato hasta

hoy, aunque ello debilite, en última instancia, la eficacia de las sanciones contra el agresor.

El Parlamento desea tener un mayor margen de acción

Hoy por hoy, la Constitución federal no contiene ninguna definición explícita de la neutralidad suiza, si bien el Parlamento y el Gobierno están obligados a tomar “medidas para preservar la seguridad exterior, la independencia y la neutralidad de Suiza”. El Consejo Federal no ve motivo alguno para complementar estas disposiciones constitucionales. Desde la fundación del Estado federal en 1848 se ha renunciado deliberadamente a cualquier definición precisa, explicó Cassis durante el debate sobre la iniciativa de neutralidad en el Parlamento. Esta flexibilidad es necesaria y ha demostrado su eficacia en los últimos 175 años. “La neutralidad es un instrumento, no una finalidad en sí misma”, aseveró Cassis.

Además del Consejo Federal, también una mayoría del Parlamento se opone a la iniciativa sobre la neutralidad. Los detractores advierten del peligro de limitar el margen de maniobra de la política exterior en un mundo cada vez más incierto. La iniciativa promete claridad, pero implica rigidez, afirmó durante el debate parlamentario Maja Riniker, Consejera Nacional del PLR por Argovia: “En un mundo interconectado, la neutralidad sin cooperación es una quimera”. Un motivo especial de rechazo es la prohibición de imponer sanciones económicas a los Estados beligerantes. Si Suiza no se hubiera sumado a las sanciones de la UE contra Rusia, “prácticamente nos habríamos convertido en la cabeza de puente de Putin hacia Europa”, advirtió Jon Pult, Consejero Nacional del PSS por los Grisones.



Durante el debate parlamentario, el Ministro de Exteriores Ignazio Cassis (PLR) abogó por una mayor flexibilidad: “La neutralidad es un instrumento, no una finalidad en sí misma”, aseveró Cassis.

Foto Keystone

La iniciativa solo cuenta con el respaldo de la UDC, que desea imponer estrictos límites al Consejo Federal en la interpretación de la neutralidad. Para este partido, preservar la neutralidad exige valentía y firmeza. “Nuestro papel no es aullar con los lobos, sino mantener la puerta abierta a las negociaciones”, declaró Céline Amaudruz, representante de la UDC por Ginebra.

La población está a favor del statu quo

¿Qué opina la población de la neutralidad? Un estudio publicado a principios de 2026 por el instituto demoscó-

pico Sotomo revela que los suizos apoyan el principio de la neutralidad, pero que no desean modificar la práctica actual. Así, una amplia mayoría está a favor de que Suiza no se implique militarmente en los conflictos de otros Estados. Al mismo tiempo, una gran mayoría también apoya la posibilidad de que Suiza imponga sanciones a terceros Estados que violen el derecho internacional.

En una encuesta realizada en noviembre de 2025, la Iniciativa por la Neutralidad tuvo escaso apoyo: solo el 39 % de los encuestados se mostró a favor o relativamente a favor del proyecto. El 58 % lo rechazó o se mostró más bien en contra; solo el 3 % se declaró indeciso.

Al cierre de esta edición no se disponía de sondeos electorales más recientes. El pueblo se pronunciará al respecto el 27 de septiembre de 2026. Ese mismo día, también votará sobre la Iniciativa sobre la Alimentación (véase “Tema clave”, págs. 4–7).

La exportación de armas, un tema controvertido

La neutralidad suiza seguirá siendo objeto de debate incluso después de la votación que se llevará a cabo en torno a esta iniciativa. Se prevé que el pueblo se pronuncie a finales de noviembre acerca de una enmienda de la Ley sobre material bélico, contra la cual los partidos de izquierda han convocado un referendo para oponerse a la flexibilización de la exportación de armas. En diciembre de 2025, la mayoría conservadora del Parlamento aprobó esta revisión para ofrecer más oportunidades a la industria armamentística suiza. Esta propuesta permitiría a Suiza exportar material de guerra a 25 naciones occidentales (entre ellas Estados Unidos, Argentina, Japón y países de la UE y de la OTAN), incluso si están involucradas en un conflicto armado. Esto supondría renunciar a las normas que hasta ahora restringen la exportación de armas, para evitar que estas lleguen, por vías indirectas, a países sumidos en una guerra civil o a manos de organizaciones terroristas. Si bien es cierto que el Consejo Federal puede vetar la exportación de armas si considera que están en riesgo los intereses de Suiza en materia de política exterior, seguridad o neutralidad, los detractores del proyecto-ley sostienen que sigue existiendo el riesgo de que las armas suizas circulen sin control por todo el mundo. Para Ucrania nada cambiará, independientemente del resultado del referendo: bajo presión de la UDC, el Parlamento mantuvo la prohibición de suministrar material de guerra suizo a Kiev.

(TP)

Se reaviva el debate sobre el voto electrónico

Revés en el voto electrónico y pequeños avances hacia la recogida electrónica de firmas: el voto electrónico facilitará la participación electoral a los suizos residentes en el extranjero, pero estos van a seguir necesitando paciencia.

EVELINE RUTZ

El incidente causó gran revuelo: el 8 de marzo de 2026 surgieron problemas técnicos durante una prueba de voto electrónico en Basilea-Ciudad. Aunque se registraron correctamente los votos emitidos por 2 048 suizos y suizas residentes en el extranjero y por personas con discapacidad, estos votos no pudieron descifrarse mediante el código previsto. Al quedar inaccesible su contenido, este no se incluyó en el recuento final (véase Panorama 2/2026). De todos modos, estos votos no eran susceptibles de alterar el resultado electoral, por lo que la decisión popular no se vio afectada.

La Cancillería del cantón de Basilea-Ciudad y la Cancillería Federal declararon de inmediato que la causa del problema no radicaba en el sistema de voto electrónico en sí. En los cantones piloto de San Galo, Turgovia y los Grisones, los votos electrónicos se procesaron con normalidad. Solo en Basilea

no funcionó el acceso mediante una memoria USB, lo que, en opinión de los especialistas, pudo haberse debido a un error humano de operación. Un análisis externo deberá arrojar mayor luz sobre el incidente.

Mientras tanto, Basilea-Ciudad ha decidido suspender todas las pruebas hasta finales de año. Los otros tres cantones reanudaron las pruebas del voto electrónico el pasado domingo electoral (14 de junio de 2026), tras revisar sus procesos de descifrado de las urnas digitales y utilizando otros soportes de almacenamiento además de las memorias USB. La Cancillería Federal, al considerar que era “muy improbable” que se repitiera un incidente similar al de Basilea-Ciudad, les había dado luz verde para continuar con las pruebas de funcionamiento.

Aumenta la desconfianza

Sin embargo, este incidente reaviva un debate que mantiene en vilo a Suiza

En la votación del 8 de marzo de 2026 en Basilea-Ciudad solo pudieron contabilizarse los sufragios emitidos en papel. No fue posible descifrar la urna digital. Este incidente ha venido a reavivar el debate sobre el voto electrónico.

Foto Keystone

desde hace más de veinte años. Los detractores de la votación electrónica ven sus sospechas confirmadas: “Hay demasiados riesgos”, afirma Rahel Estermann, codirectora de la organización suiza sin ánimo de lucro *Digitale Gesellschaft (Société Numérique)*, quien subraya el alto nivel de seguridad que debe prevalecer en las elecciones y votaciones: por un lado, hay que preservar el secreto del voto; por otro, debe ser posible rastrear los votos de forma individual y el resultado de forma global. Cumplir estos tres requisitos al mismo tiempo es punto menos que imposible desde el punto de vista técnico, opina Rahel Estermann. Basta con un pequeño fallo para que el resultado de toda una votación quede en entredicho. El incidente de Basilea ha causado un daño considerable, afirma el politólogo Michael Herrmann a la SRF: “Ha destruido la confianza de la población y ha provocado un retraso de varios años en todo el proceso”. Algunos



ciudadanos suizos residentes en el extranjero no han ocultado su enfado: “Nos privan de la posibilidad de expresarnos”, se queja una suiza que vive en Francia. “Llevamos mucho tiempo luchando por este derecho”.

Por su parte, los defensores del voto electrónico también insisten en que deben garantizarse los derechos de participación. Argumentan que la prueba piloto puesta en marcha en 2023 se desarrolló sin incidentes en cerca de 300 comicios y que ahora se trata de extraer las enseñanzas adecuadas para que el incidente contribuya a mejorar el sistema del voto digital. El cantón de Lucerna también desea introducir el voto electrónico a modo de prueba a partir de septiembre de 2026.

Gracias a la identificación electrónica (e-ID), aprobada por estrecho margen en septiembre de 2025, el voto electrónico podría funcionar algún día de forma totalmente digital. La e-ID estará disponible a partir del 1.º de diciembre de 2026. Inicialmente, el Gobierno federal deseaba introducirla ya este verano; sin embargo, a raíz de las reservas expresadas por el organismo de Control Federal de Finanzas, decidió implementar medidas adicionales de seguridad y protección de datos.

Mayor eficiencia, seguridad y fiabilidad

El documento de identidad electrónico expedido por el Estado podría utilizarse además en el marco de la recogida electrónica de firmas: permitiría verificar la validez de las firmas con apenas unos clics. Esto simplificaría considerablemente la tarea de los comités, los ayuntamientos y la Cancillería Federal, que podrían, por ejemplo, prescindir del envío de formularios por correo. Además, las autoridades podrían conocer en tiempo real el número de firmas certificadas y planificar mejor su trabajo. Los ciudadanos, por su parte, se be-



neficiarían de una mayor protección de sus datos, que se transmitirían de forma totalmente segura. Este es el motivo por el cual la recogida electrónica de firmas volvió a la agenda política en 2024. El escándalo de las firmas falsificadas por empresas comerciales dedicadas a su recolección (ver *Panorama* 1/2025) aumentó la presión para mejorar el sistema tradicional basado en formularios de papel. No se trata de trasladar todo el proceso “a la red”: las recogidas podrán seguir realizándose en el espacio público; pero, gracias a las posibilidades que ofrecen las tecnologías digitales, serán más eficaces, transparentes y seguras.

Intercambiando conocimientos técnicos y opiniones

En el Palacio Federal, cinco de los seis grupos parlamentarios, con la excepción de la UDC, apoyan la introducción de un sistema digital, que desearían empezar a probar cuanto antes. La Cancillería Federal ya está elaborando un proyecto piloto en el que ha involucrado a amplios sectores, con el fin de alcanzar una solución que cuente con un apoyo mayoritario. En agosto de 2025 puso en marcha un proceso colaborativo, basándose en un enfoque que ya ha demostrado su eficacia en el caso de la e-ID. No solo organiza periódicamente sesiones en línea para compartir conocimientos científicos, expe-

riencia técnica, opiniones e ideas, sino que también ha creado una plataforma en línea para intercambios escritos. El Canciller Federal Viktor Rossi se basará en este diálogo para definir los parámetros del sistema, empezando por su implementación técnica.

Este proyecto también plantea cuestiones de carácter normativo, político y organizativo. Crear una plataforma de recogida de firmas neutral, por ejemplo, no es tarea fácil. Esta plataforma debe brindar información transparente sobre las iniciativas populares y los referendos, absteniéndose al mismo tiempo de cualquier propaganda política. Además, debe estar estructurada de tal modo que no favorezca ningún interés en particular. Los expertos prevén que habrá más campañas de recogida de firmas con el nuevo sistema digital y que las redes ciudadanas influirán más en los debates políticos que en la actualidad.

Se esperan los primeros resultados a nivel cantonal. San Galo ha desarrollado su propio sistema, que entrará en funcionamiento próximamente. Ginebra se encuentra en la fase de concepción. Desde el punto de vista técnico, la recogida electrónica de firmas es más fácil de implementar que el voto electrónico, explica Rahel Estermann, quien insiste en la importancia de un enfoque seguro, de código abierto y que consuma pocos datos. En su opinión, el canal digital facilitará la participación, lo que beneficiará especialmente a los suizos en el extranjero y a las personas con discapacidad. “La recogida electrónica de firmas fortalecerá la democracia”.

Hoy por hoy, las firmas que se recogen para convocar iniciativas populares y referendos se entregan caja por caja a la Cancillería Federal. La recogida electrónica de firmas facilitaría la participación de los suizos residentes en el extranjero.
Foto Keystone

Los suizos y suizas residentes en el extranjero pueden firmar iniciativas populares o referendos si están inscritos en el censo electoral. Actualmente, este es el caso de 246 624 de ellos. No se dispone de cifras concretas sobre la participación de la Quinta Suiza en la recogida de firmas.

Las fotos y notas de viaje de Ella Maillart nos invitan a la aventura

Al igual que su paisano Nicolas Bouvier, la ginebrina Ella Maillart fue una de las grandes viajeras suizas del siglo XX. Entre 1932 y 1939, antes de que el mundo se sumiera en una guerra total, esta aventurera de buena familia recorrió la URSS, Irán, Afganistán, China y el resto de Asia, especialmente Asia Central. Sus fotografías reflejan a una mujer intrépida. Una de ellas nos muestra escenas callejeras de Moscú, mientras el régimen de terror instaurado por Stalin estaba en pleno apogeo tras el telón de acero. En otra vemos a Ella Maillart cruzando un puerto de montaña a más de 4 800 metros de altitud. Y en otra más la vemos en los desiertos del Turquestán chino, en una época en la que los occidentales que se aventuraban por estas regiones podían contarse con los dedos de una mano. La exposición de Lausana ofrece una selección de copias fotográficas realizadas expresamente para esta muestra. Proceden de los archivos que Ella Maillart legó en 1988 al Museo Photo Elysée y a la Universidad de Ginebra. Las notas que la aventurera escribió al margen de las fotografías amenizan la visita. La exposición arroja luz sobre los acontecimientos históricos que la ginebrina presenció: la sovietización de Asia central, la transformación de China tras la caída del régimen imperial y la creación del Estado de Manchukuo, situado en Manchuria y controlado por Japón. La lectura cruzada de las fotografías y las notas revela una visión del mundo impregnada de una profunda humanidad. Las fotografías han sido incluidas en el Registro "Memoria del Mundo" de la UNESCO.

STÉPHANE HERZOG

Exposición: Ella Maillart – relatos fotográficos
Hasta el 1.º de noviembre de 2026 en Photo Elysée,
Place de la Gare 17, 1003 Lausana



1



2



3



4



5



6



7



8

1 Ella Maillart presta su Leica.

Foto del legado de Ella Maillart y Photo Elysée, Lausana

2 Ella Maillart, Nueva línea ferroviaria entre Nanyo y Ninguta, al oeste de Vladivostok, 1934, Corea japonesa.

Foto del legado de Ella Maillart y Photo Elysée, Lausana

3 Patinadores delante de la Ciudad Prohibida, en 1935, Pekín, República de China.

Foto del legado de Ella Maillart y Photo Elysée, Lausana

4 Retrato de Ella Maillart en uno de los corredores de Photo Elysée. La ginebrina murió el 27 de marzo de 1997 en Chandolin (Valais), a la edad de 94 años.

Photo Elysée, Lausana

5 Fotografías en blanco y negro procedentes del otro extremo del mundo.

Photo Elysée, Lausana

6 En el desierto de Qaidam, a 3000 metros de altitud (finales de mayo de 1935). Monte Kitin Kara, en la cordillera Kunlun, en Qinghai, República de China.

Foto del legado de Ella Maillart y Photo Elysée, Lausana

7 Ella Maillart, Mi calle (calle Ostojenka), 1930, Moscú, República Socialista Federativa Soviética de Rusia, URSS.

Foto del legado de Ella Maillart y Photo Elysée, Lausana

8 Ella Maillart, Afilador ucraniano, 1930, Moscú, República Socialista Federativa Soviética de Rusia, URSS.

Foto del legado de Ella Maillart y Photo Elysée, Lausana

Feminicidios en Suiza: violencia a puerta cerrada

Los homicidios de mujeres en el ámbito doméstico alcanzaron un nuevo récord en 2025. La Confederación y los cantones han puesto en marcha diversas medidas para frenar la violencia y ofrecer mejor protección a las víctimas. ¿Pero, es suficiente lo que está haciendo Suiza?

SUSANNE WENGER

Binningen (Basilea-Campiña): el 13 de febrero de 2024, a mediodía, un hombre de 41 años golpea a su esposa de 38 años en la cara, la asfixia hasta dejarla inconsciente y la estrangula en la vivienda que compartían, situada en un acomodado barrio residencial. La pareja, con dos niños pequeños, estaba a punto de separarse. El marido desmiembra el cadáver para desaparecer las evidencias.

Corcelles (Neuchâtel): en la noche del 19 al 20 de agosto de 2025, una mujer de 47 años y sus dos hijas mueren apuñaladas en su vivienda. El exmarido, de 52 años, se convierte rápidamente en el principal sospechoso.

Grabs (San Galo): el 26 de abril de 2026 fallece una mujer de 71 años en su vivienda unifamiliar. La policía detiene a su marido, de 67 años.

Tres lugares, tres años, tres crímenes. Estos hechos demuestran lo peligroso que puede llegar a ser el propio hogar para las mujeres de todas las edades, en una Suiza que suele considerarse pacífica. Poco a poco, la sociedad y la clase política van tomando conciencia del problema de la violencia cometida por la pareja o expareja de las víctimas; pero lo cierto es que estos crímenes han dejado de ser, desde hace tiempo, mucho más que casos aislados. Por término medio muere en Suiza cada dos o tres semanas una mujer a causa de la violencia doméstica. Con 25 mujeres y niñas asesinadas, se registró en 2025 el mayor número de feminicidios en Suiza desde que el Gobierno federal comenzó a registrar estos homicidios por separado (2009). En total, Suiza registró el año pasado 55 homicidios.



No al olvido: durante el juicio contra el cónyuge de la víctima, celebrado en mayo de 2026 cerca de Basilea, se formó una cadena humana ante el tribunal, en memoria de la esposa asesinada. Foto Keystone

Alarma en el Gobierno

Los hombres también son víctimas de la violencia doméstica. Sin embargo, en los casos de homicidio se observa un patrón muy claro: más del 90 % de las víctimas son mujeres, y los autores, en su mayoría, hombres. La cifra récord de 2025 alarmó al Gobierno. “Esto no puede seguir así”, declaró la Ministra del Interior, Elisabeth Baume-Schneider. Para el Ministro de Justicia, Beat Jans, se trata de un problema de seguridad: ningún otro delito se cobra tantas víctimas mortales en Suiza como la violencia contra las mujeres. Ya a mediados de 2025, cuando empezaba a perfilarse el aumento de los casos, una comisión formada por representantes del Gobierno federal, los can-

tones y los municipios adoptó medidas de urgencia: por ejemplo, se solicitó a las distintas regiones que colaboraran para ofrecer más espacios seguros en los centros de acogida para mujeres.

Nora Markwalder, Profesora de Derecho Penal en la Universidad de San Galo, no ha observado hasta ahora un aumento sostenido de los homicidios de mujeres. Aun así, esta “tendencia estable” resulta preocupante. Mientras que los homicidios entre hombres (por ejemplo, durante salidas con amigos, en el mundo del hampa o en el marco de peleas) han registrado un descenso significativo en las últimas décadas, los homicidios de mujeres a manos de sus parejas se han mantenido constantes. “Esto da que pensar”, afirma la criminalista.

No se trata de simples “dramas familiares”

El término “feminicidio” ofrece una posible pista para la reflexión. Acunado en los años setenta por la socióloga estadounidense Diana Russell, hace referencia a la dimensión social de este tipo de delito. Según una definición de la ONU de 2012, se consideran feminicidios los asesinatos cometidos contra mujeres en el ámbito doméstico. Los análisis muestran que estos crímenes están relacionados a menudo con el afán de dominación, el deseo de posesión y las expectativas del agresor respecto de los roles de género. Las separaciones constituyen episodios de alto riesgo. “Alrededor de la mitad de los homicidios ocurren durante o tras la separación”, explica Nora Markwalder.

En Suiza, el término “feminicidio” no se usa en el ámbito legal. Los colec-

tivos de defensa de los derechos de las mujeres, la política y el proyecto de investigación stopfemizid.ch lo utilizan desde hace tiempo para dar visibilidad a estos casos; pero también los medios de comunicación y las autoridades lo están usando cada vez más. Para Nora Markwalder, este término describe la realidad: “Se trata de un homicidio, no de un drama familiar, ni de una desgracia, ni de un acto motivado por un amor desmedido, como solía decirse de forma eufemística en el pasado”.

Nueva línea de atención a las víctimas

Durante mucho tiempo prevaleció en Suiza la idea de que no era asunto del Estado lo que ocurría en el ámbito doméstico. No fue hasta 2004 cuando se tipificó la violencia doméstica (violaciones, agresiones físicas, amenazas) como un delito perseguido por el Estado. Mujeres de todos los partidos políticos han pugnado para que se adopten medidas destinadas a combatir la violencia ejercida por los hombres. Con la ratificación del Convenio de Estambul del Consejo de Europa en 2018, Suiza se comprometió a actuar. Una “hoja de ruta” elaborada conjuntamente por el Gobierno federal y los cantones ha dado sus primeros frutos: desde la primavera de 2026 está en servicio la primea línea nacional de atención a las víctimas, que les permite llamar directamente al 142. Además, los cantones están reforzando su gestión de las amenazas para detectar la violencia con antelación, porque el feminicidio suele ser el desenlace de una espiral de violencia, según un análisis gubernamental.

Ahora, los esfuerzos de la policía se centran más en los agresores potenciales. En algunos cantones se están llevando a cabo proyectos piloto con tobilleras electrónicas para hacer cumplir las órdenes de alejamiento. El Gobierno federal ha lanzado una campaña de prevención para sensibilizar a la población sobre la violencia doméstica. También se están debatiendo modificaciones legislativas, por ejemplo en materia de armas. Un estudio de la Universidad de San Galo reveló en 2025 que los autores de homicidios domésticos en Suiza suelen utilizar armas de fuego con una frecuencia superior a la media, sobre todo si son personas de cierta edad. Una de las razones es que los hombres suizos pueden conservar sus armas del ejército tras finalizar el servicio militar obligatorio.

Críticas y reivindicaciones

Las organizaciones defensoras de los derechos de la mujer y los partidos de izquierda critican a Suiza por no aplicar con suficiente rigor el Convenio de Estambul, a pesar de los avances logrados. Denuncian la falta

Mientras que los homicidios entre hombres han disminuido considerablemente en Suiza, los asesinatos de mujeres a manos de sus parejas se mantienen estables. “Esto da que pensar”, afirma la criminalista Nora Markwalder.

Foto cedida a la revista



de recursos financieros para los centros de acogida para mujeres y lamentan que la protección de las mujeres varíe mucho de un cantón a otro. El partido de derecha SVP sostiene que la violencia doméstica es, ante todo, un problema relacionado con los inmigrantes, para los cuales exige penas más severas y expulsiones sistemáticas.

El Gobierno federal y los cantones planean implementar en 2027 una nueva estrategia nacional de lucha contra la violencia doméstica y sexual, con el fin de armonizar las medidas adoptadas y combatir de forma más eficiente la violencia digital. Además, El Parlamento nacional ha aprobado un estudio de viabilidad sobre el registro estadístico de los feminicidios, incluso fuera del ámbito doméstico.

Un juicio que sacudió a la opinión pública

En el caso del homicidio de Binningen, el juicio en primera instancia tuvo lugar en mayo de 2026. Dejó al descubierto la dinámica destructiva de la violencia doméstica. El Tribunal Penal de Basilea-Campiña condenó al marido a cadena perpetua por asesinato y profanación de la tumba. Determinó que actuó movido por el afán de control, el resentimiento por la intención de separación, la venganza y la ira. En última instancia, mató para encubrir la violencia doméstica. El Presidente del tribunal aludió al problema social: “Esto es un feminicidio”. Durante la lectura de la sentencia, familiares, amigos y activistas recordaron a la mujer asesinada formando una cadena humana ante el edificio del tribunal.

Vivir al borde del precipicio

Encaramado al borde de un vertiginoso precipicio, el pueblo de Mürren (cantón de Berna) es la meca del salto base y cuenta con el teleférico más empinado del mundo. ¿Cómo es la vida en este pueblo en la que se dan cita los extremos?



El teleférico del Schilthorn es el más empinado del mundo: pareciera que las cabinas atraviesan el tejado de la estación para subir hasta Mürren. Foto Dölf Barben

DÖLF BARBEN

En pleno centro de Mürren hay un rincón donde a los turistas les gusta detenerse para sacar fotos. Hoy también es el caso: una joven se echa primero la larga melena hacia delante y luego hacia atrás, con una sonrisa radiante ante un imponente telón de fondo. Su amiga la enfoca con el móvil. Por un lado se acerca una madre con su hijo pequeño: “Ten cuidado”, le dice al niño, “aquí no hay barandilla”.

Quizá la advertencia sea excesiva, porque aquí el niño no corre peligro. Desde este mirador, un sendero desciende por una pradera escarpada. Un centenar de metros más abajo se llega a una valla de listones con un pequeño portal.

Ahí está el borde del acantilado. El portal está abierto. Al otro lado de la valla se encuentra una de las plataformas de salto que utilizan los intrépidos *base jumpers* para lanzarse al vacío desde los peñascos, antes de aterrizar en paracaídas en el fondo del valle.

Si uno se agarra a la valla con una mano y asoma la cabeza, puede echar un vistazo al abismo: aparcamientos, carreteras, casas y automóviles en las cercanías de la estación inferior del teleférico parecen irrealmente diminutos. Todo es increíblemente pequeño y, sin embargo, aterradora y cercana.

Un teleférico que atraviesa el tejado

Mürren se encuentra en el valle de Lauterbrunnen, a corta distancia de Interlaken. El pueblo se alza sobre un acantilado vertical, que en algunos puntos sobresale en voladizo. Al menos en Suiza, no debe de haber ninguna otra localidad con una exposición tan extrema al vacío.

Lo extraordinario de esta ubicación queda patente en su nuevo teleférico, el más empinado del mundo. Cuando arranca, parece que a uno lo están tirando hacia arriba por el pelo. En los teleféricos convencionales, las cabinas salen de la estación del valle



¿Más alto, más apartado, más rápido, más bonito? En busca de los récords suizos más originales.

Hoy: Mürren, el pueblo donde se reúnen los extremos.

por la parte delantera; pero aquí, parecen abandonar el edificio a través del tejado.

Los cables portantes apuntan hacia arriba, como la aguja de un reloj que marca las once. La pendiente máxima alcanza un 159,4 %. Durante el trayecto, uno permanece pegado a la ventana, contemplando las peñas desnudas. De vez en cuando, alguna cascada se precipita hacia el fondo del valle. El teleférico salva 775 metros de desnivel en apenas cuatro minutos.

James Bond en el restaurante giratorio

Unos hermosos carteles antiguos celebran la espectacular ubicación de Mürren, jugando con esa sensación de vértigo: una diminuta aldea bañada por el sol, suspendida sobre un oscuro despeñadero.

Para los lugareños, el abismo no parece ser motivo de especial preocupación. Describen “su” Mürren como el lugar más bello del mundo, evocan la tranquilidad que reina en sus calles sin coches, la gloriosa historia del turismo, el restaurante giratorio Piz Gloria en la cima del Schilthorn. Y, por supuesto, hablan de James Bond: en esta cima se rodó uno de los episodios de la saga “Al servicio secreto de Su Majestad”, la película que contribuyó a consolidar la fama mundial de Mürren. Pero del

Kurt y Verena Hugler delante de su casa en Mürren. Kurt trabajó como hotelero y director de una agencia de turismo. Ambos practicaban el esquí de competición. Foto Dölf Barben



precipicio no habla nadie. Tendremos que insistir.

Nos dirigimos, por ejemplo, a Kurt Huggler, de 81 años. Creció en Mürren, fue esquiador de competición, hotelero y director de una agencia de turismo. “Sí”, admite. “De chicos solíamos ir por allá muy a menudo”. Los niños lanzaban objetos al vacío, recogían flores raras o se sentaban al borde para contemplar el abismo. Por supuesto, no todo lo contaban a sus padres. Y cuando Kurt Huggler nos menciona el reto que a veces se proponían los chicos, no podemos menos que reprimir un estremecimiento de terror: se trataba de jugar al “cerdo colgado”, es decir, de colgarse cabeza abajo atando los pies a un tronco que sobresalía sobre el precipicio.

Kurt Huggler nos tranquiliza: “Nunca pasó nada”. Quizá esto se debiera también a las advertencias de los padres. Estos contaban a los niños pequeños que en las rocas vivía un hombrecillo malvado, que con su gancho quería arrastrar a las chicas y a los chicos al abismo para devorárselos.

Al escuchar a Huggler, uno empieza a comprenderlo: tiene una relación con el riesgo como solo los montañeros pueden tenerla. Huggler pasó gran parte de su vida escalando cumbrones, pero advierte: “Jamás recorrería una ruta difícil sin asegurarme”. Esta mentalidad precavida explica también lo que piensa del salto base. Los habitantes de montaña son plenamente conscientes de los peligros; las familias dependen de todos y de cada uno de sus miembros, afirma. “No puedes permitirte caer al vacío y morir”.

El propio Huggler rompe a reír cuando se le viene a la mente otro recuerdo, mucho menos heroico, de su convivencia con el abismo: “Antes tirábamos la basura directamente por el acantilado”. En aquella época apenas existía el plástico y tampoco había residuos orgánicos: “Los dábamos de comer a los cerdos”. Lo que acababa despeñándose eran las latas de conservas vacías, todo tipo de objetos voluminosos y, en una ocasión, incluso media máquina para hacer



helados de un hotel. “¡Aquello fue todo un espectáculo!”, se acuerda. Los desperdicios no llegaban hasta el fondo del valle; quedaban atrapados en una cornisa rocosa y más tarde se cubrieron con tierra. Huggler dice con una sonrisa: “Habría que excavar allí alguna vez. Se descubriría mucho sobre la historia de Mürren”.

La aldea de Mürren está encaramada en un acantilado de 800 metros que domina el valle de Lauterbrunnen. Sus habitantes están acostumbrados a vivir al borde del vacío. Foto Wikimedia

“Esto hay que verlo”

Cuando Sven von Arx, técnico de mantenimiento de edificios y concejal del ayuntamiento, llegó a Mürren hace seis años, quedó maravillado por la belleza y el entorno de este lugar. “Hasta el día de hoy no he salido de mi asombro”, dice el treintañero. Al principio, se preguntaba cómo se les había ocurrido a los primeros habitantes establecerse aquí arriba.

Entretanto, se ha acostumbrado a esta ubicación fuera de lo común.

Sven von Arx llegó a Mürren hace seis años y sigue fascinado por la ubicación del pueblo. Foto Dölf Barben



Algo parecido le ocurrió con el parapente, un deporte que practicó durante un tiempo. Cuando se lanzó por primera vez desde lo alto de la pared y se dio cuenta del inmenso vacío que había debajo de él, le invadió una terrible angustia. “Pero después de cuarenta vuelos, uno se acostumbra”.

Lo mismo le ha ocurrido con el teleférico. El trayecto es espectacular. Pero hace tiempo que Sven von Arx ya no se queda junto a la ventana en la cabina: “Eso ya solo lo hacen los turistas”.

Aun así, sigue fascinando por el borde del acantilado. Cuando vienen amigos de visita, suele llevarlos a la vía ferrata, un recorrido asegurado con cables a lo largo de todo el tramo que desciende por la pared del acantilado. “Es algo que hay que ver al menos una vez en la vida”, afirma. La vía ferrata pasa junto a una de las plataformas que utilizan los *base jumpers*. Von Arx piensa lo mismo que Kurt Huggler, nacido y criado en las montañas: “Cuando los veo saltar al vacío, me pregunto: ¿Cómo diablos se les ocurre hacer eso?”

La “Vía Ferrata” cerca de Mürren



Erinaceus europaeus



Foto Pro Natura

Desde hace casi treinta años, Pro Natura elige al “animal suizo del año”. En 2026, la elección recayó en el erizo común, *Erinaceus europaeus*: una decisión sorprendente por parte de la organización de protección de la naturaleza más antigua de Suiza, ya que, en este país, el erizo es un animal de sobra conocido, que no necesita mayor protagonismo. Su aspecto entrañable y su capacidad para enrollarse como una bola de púas embelesan a la nación. Nos encanta verlo corretear, olfatear y mordisquear en los jardines las noches de verano. Hay centros de acogida que atienden a los erizos heridos, y en las carreteras hay señales de aviso para que estos animales puedan cruzar sin peligro. Sin embargo, Pro Natura lo ha elegido para demostrar que la simpatía por sí sola no basta. La población de erizos en Suiza está disminuyendo y, desde hace cuatro años, esta especie está clasificada como “potencialmente amenazada”. La razón es que, hoy en día, los erizos viven sobre todo en ciudades y pueblos, donde la creciente densidad de ocupación humana destruye su hábitat. A través de esta distinción, Pro Natura pretende hacer un llamamiento para aliviar la vida de los erizos en nuestro entorno. Este animal nocturno necesita un lugar seguro para esconderse durante el día y construir su refugio. Necesita aberturas en cercas y muros para sus incursiones. También necesita espacios naturales con plantas que atraigan a los insectos: los escarabajos, los ciempiés y las orugas constituyen la base de su dieta. Además, es importante eliminar los peligros letales: es preciso cubrir las piscinas y evitar el uso de robots cortacésped, ya que sus 8 000 púas no lo protegen de las afiladas cuchillas de este aparato. Por ello, los expertos lanzan un mensaje a los amantes del orden: más que los céspedes perfectamente cortados y los jardines despejados, el erizo se siente a gusto en los espacios desordenados, cubiertos de hojarasca y madera muerta. En noviembre, el erizo volverá a hibernar... si es que logra encontrar un escondite adecuado.

SUSANNE WENGER

Se flexibiliza el uso del “Swiss made”

El Instituto Federal de la Propiedad Intelectual (IPI) ha flexibilizado las prácticas de uso de la cruz suiza, respondiendo así a la práctica de marcas internacionales, como el fabricante de calzado On. Hasta ahora, al menos el 60 % de los costes de fabricación debía generarse en Suiza para que los productos pudieran llevar la cruz suiza. A partir de ahora, si los productos se han creado o desarrollado en Suiza, también se podrá utilizar la cruz suiza bajo ciertas condiciones. (WS)

La OCDE critica el elevado coste de las guarderías

Según un informe de la OCDE, Suiza va a la zaga en materia de igualdad entre hombres y mujeres. Las diferencias salariales entre ambos sexos se encuentran entre las más elevadas en la comparación internacional. Esto se debe principalmente al alto porcentaje de mujeres que trabajan a tiempo parcial y al coste del cuidado de los niños. En diciembre, el Parlamento aprobó una ley sobre guarderías que permitirá aumentar las ayudas. (WS)

Desestimado el recurso contra la e-ID

El pasado septiembre, el 50,4 % del electorado votó a favor de la introducción del documento de identidad electrónico. El Tribunal Federal desestimó los recursos presentados contra la votación, debido, entre otros motivos, a una donación de Swisscom al comité promotor de la nueva e-ID, lo cual, en opinión de los querellantes, vulnera la neutralidad política de las empresas controladas por el Estado. El Tribunal Federal declaró inadmisibles los recursos por haber sido presentados fuera de plazo. El resultado de la votación sigue vigente. La introducción de la identificación electrónica está prevista para diciembre. (WS)

Endurecimiento de la normativa “too big to fail”

El Consejo Federal quiere obligar a los bancos de importancia sistémica, como UBS, a aumentar sus reservas de capital propio. En el futuro, sus participaciones en filiales extranjeras deberán estar íntegramente cubiertas por fondos propios, disponibles de forma inmediata. Esta medida está relacionada con la quiebra de Credit Suisse en 2023. Las nuevas normas tienen por objeto reducir el riesgo de que el Estado tenga que intervenir para rescatar a los bancos y reforzar la estabilidad del mercado financiero. Se prevé que el Parlamento debata el proyecto de ley en otoño. (WS)

El Gobierno renuncia a retrasar la edad de jubilación

El Consejo Federal ha sometido a consulta pública la reforma del SVS 2030. En lugar de retrasar la edad de jubilación, apuesta por ofrecer incentivos para prolongar la vida laboral. Prevé aumentar las deducciones fiscales para los trabajadores mayores de 65 años y flexibilizar las condiciones de percepción de la pensión. Además, será más difícil acogerse a la jubilación anticipada. La reforma pretende aportar al sistema del SVS unos 600 millones de francos adicionales al año hasta 2040. (WS)

“Panorama Suizo”, revista para la “Quinta Suiza”, aparece en su 51.º aniversario con cinco números anuales en los idiomas alemán, francés, inglés y español, en 13 ediciones regionales y con una tirada total de 479 000 ejemplares (incluidos 311 000 electrónicos).

Las suizas y suizos residentes en el extranjero e inscritos en una representación consular suiza reciben gratuitamente la revista. Otros interesados pueden suscribirse abonando una tasa anual de 30,— CHF en Suiza / 50,— CHF en el extranjero.

VERSIÓN EN LÍNEA
www.revue.ch

DIRECCIÓN EDITORIAL
Walter Schmid, Jefe de Redacción (WS),
Stéphane Herzog (SH), Theodora
Peter (TP), Susanne Wenger (SWE)
Amandine Madziel, representante del
DFAE (AM)

COMUNICADOS OFICIALES DEL DFAE
La sección “Noticias del Palacio Federal”
se publica bajo la responsabilidad de la
Dirección Consular, Departamento de
Innovación y Cooperación, Effingerstrasse
27, 3003 Berna, Suiza. kdip@eda.admin.ch |
www.eda.admin.ch

DIRECCIÓN DE PUBLICIDAD
Airpage AG, Uster/ Zürich
furrer@airpage.ch | www.airpage.ch

El contenido de los anuncios y suplementos publicitarios es responsabilidad exclusiva de los anunciantes. No refleja necesariamente la opinión de la redacción ni de la organización editora.

ASISTENTE DE REDACCIÓN
Nema Bliggenstorfer (NB)

TRADUCCIÓN
SwissGlobal Language Services AG,
Baden

DISEÑO
Roman Häfliger, Zürich

IMPRESIÓN
Vogt-Schild Druck AG, Derendingen

EDICIÓN
“Panorama Suizo” es editado por la
Organización de los Suizos en el Extranjero. Sede de la editora y la redacción:
Organización de los Suizos en el Extranjero,
Alpenstrasse 26, 3006 Berna, Suiza.
revue@swisscommunity.org
Tel. +41 31 356 61 10
Datos bancarios:
CH97 0079 0016 1294 4609 8 / KB-
BECH22

CIERRE DE LA PRESENTE EDICIÓN
16 de junio de 2026

CAMBIOS DE DIRECCIÓN
Favor de comunicar cualquier cambio a su
embajada o consulado. La redacción no
tiene acceso a su dirección ni a sus datos
administrativos.



Huevos, idiomas y años: todo aumenta un poco más

25 %

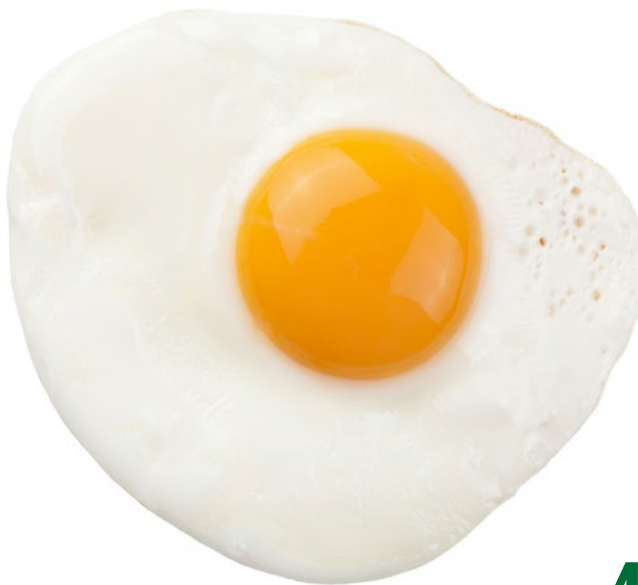
En un país con cuatro lenguas oficiales, una cuarta parte de la población utiliza otra lengua principal. En la mayoría de los casos se trata del inglés, seguido del albanés y el portugués. Quienes utilizan más de una lengua principal son esencialmente los jóvenes, los suizos con antecedentes migratorios y los extranjeros. La diversidad lingüística de Suiza es mucho mayor de lo que podrían hacer suponer sus cuatro lenguas nacionales.

FUENTE: BFS

5

Suiza es uno de los cinco países mejor valorados del mundo. En 2025, mantuvo su imagen de nación estable, próspera y fiable, con instituciones dignas de confianza y una elevada calidad de vida. La comunidad internacional la considera un modelo de éxito, cuyo prestigio permanece intacto incluso en esos tiempos de incertidumbre.

FUENTE: DFAE



15 000

En Suiza escasean los huevos a la hora del desayuno. El contingente aduanero se ha aumentado en 15 000 toneladas para que, de aquí a finales de año, se puedan importar unos 240 millones de huevos adicionales con una tasa arancelaria reducida. El por qué de esta medida: el consumo crece más rápido que la producción. De media, en Suiza se consumen 197,7 huevos al año.

FUENTE: OFICINA FEDERAL DE AGRICULTURA BLW

0,4

En Suiza, la gente se ha vuelto más longeva: las mujeres han ganado 0,4 años de vida, y los hombres, 0,3. Las niñas que nacen hoy tienen una esperanza de vida de 86,3 años, y los niños, de 82,7. La estructura de edad también está cambiando: por primera vez, Suiza cuenta con más habitantes mayores de 65 años que menores de 20. El país envejece, con importantes consecuencias para el SVS, el mercado laboral y la política. Esta debe adaptarse a una nación que vive más tiempo de lo que permanece joven.

FUENTE: BFS

409 000

Ese es el número de pernотaciones registradas por el Club Alpino Suizo (CAS) en su año récord 2025. El refugio más solicitado fue el Lämmerenhütte, en el puerto de Gemmi (VS), con 10 053 pernотaciones. Mientras crece el atractivo de las montañas, un estudio encargado por el CAS revela que más de un tercio de los refugios podrían verse amenazados por el deshielo del permafrost. El paraíso suizo reposa sobre una base muy frágil.

FUENTE: SAC

Salió a la luz el cargamento de un barco romano

Los arqueólogos han descubierto vasijas, herramientas y armas del siglo I d. C. en el fondo del lago de Neuchâtel. Este hallazgo podría aportar nuevos datos sobre el transporte de mercancías, las redes comerciales y los conocimientos técnicos en el Imperio romano.

EVELINE RUTZ

En noviembre de 2024, dos buceadores exploraban un área del lago de Neuchâtel en cuyo lecho yacían numerosos objetos circulares. Podría haberse tratado de minas de la Segunda Guerra Mundial; pero al encender sus lámparas se percataron de que no era material bélico. “Apareció el característico color de la terracota”, recuerda Julien Pfyffer, fundador y presidente de Fondation Octopus, quien estaba buceando en compañía de un arqueólogo del cantón de Neuchâtel. No tardaron en darse cuenta de que lo que tenían ante sus ojos eran platos. Al descubrir otros innumerables vasos, platos y cuencos de cerámica esparcidos entre las algas, las conchas, la arena y las piedras, se dieron cuenta de la extraordinaria relevancia del hallazgo. “Ante semejante cargamento nos quedamos ató-

“Ante semejante cargamento nos quedamos atónicos durante varios minutos”.

Julien Pfyffer, Presidente de Fondation Octopus

nitos durante varios minutos”, dice Pfyffer.

Desde entonces han transcurrido dos años y medio. En colaboración con el Servicio Arqueológico del Cantón de Friburgo (SAEF) y Fondation Octopus, la Oficina de Arqueología Cantonal de Neuchâtel (OARC) ha venido realizando varias campañas de excavación entre 2025 y 2026. Un equipo formado por estas tres instituciones logró identificar, documentar y extraer del agua cerca de mil objetos frente a la orilla del lago. Las

piezas fueron transportadas en cajas al Laténium, un museo y parque arqueológico en Hauterive, donde se depositaron en almacenes especiales.

Por temor a saqueos o degradaciones, los responsables tuvieron que realizar su trabajo guardando la más estricta discreción. Solo recientemente informaron al público sobre el descubrimiento. “Este hallazgo es de incalculable valor”, subraya Sonia Wüthrich, Directora de la OARC, quien destaca que la riqueza, la diversidad y el excelente estado de conservación de los objetos no tienen precedentes en Suiza.

Una importante ruta comercial

Los objetos hallados procederían de un buque mercante que habría naufragado entre los años 20 y 50 d. C. En aquella época, el lago de Neuchâtel

Objetos de forma circular en el lago de Neuchâtel: una fotografía de dron condujo a este espectacular hallazgo.

Foto Octopus Fondation



formaba parte de una importante ruta comercial que unía el norte y el sur del Imperio romano y que se usaba para transportar alimentos, materiales de construcción, mercancías, animales y personas. La vía fluvial permitía transportar los cargamentos de forma más sencilla, eficaz y económica que por tierra. Hallazgos anteriores ya sugerían que las aguas interiores de la actual Suiza eran importantes vías de tránsito en la época romana. Se han descubierto restos de buques mercantes romanos en Alemania, el sur de Francia y el Mediterráneo. Sin embargo, hasta ahora solo se habían rescatado muy pocos cargamentos.

El voluminoso y extraordinariamente bien conservado cargamento del lago de Neuchâtel es, por tanto, excepcional, no solo a nivel regional, sino también europeo. Sonia Wüthrich lo califica como “una fuente única de datos hasta ahora desconocidos”. El hallazgo, afirma, “abre perspectivas prometedoras para la investigación sobre la romanización y la historia económica de la región helvética”.

Mercancía procedente de Andalucía

Las vasijas recuperadas probablemente fueron manufacturadas a nivel local para su venta posterior. Estaban cuidadosamente embaladas en cajas de madera. Algunos platos yacían apilados en el fondo del lago, como si acabaran de caerse de un estante, lo que sugiere que estaban almacenados en un carro de madera de fresno embarcado a bordo, como parece indicar el hallazgo de cuatro ruedas. Esto apunta a la existencia de un sistema de transporte dual: al parecer, se combinaban en el siglo I d. C. las vías de comunicación terrestre con las fluviales. Dos ánforas intactas atestiguan que las rutas comerciales eran muy extensas, ya que proceden

de una provincia romana situada en la región de la actual Andalucía y contenían probablemente aceite de oliva. Tres espadas romanas, que conservan sus vainas de madera, podrían haber pertenecido a una escolta militar encargada de garantizar la seguridad del transporte o simplemente haber formado parte del cargamento.

Los vestigios se encontraron esparcidos a lo largo de unos 600 metros del lecho lacustre. Es posible que los marineros tiraran mercancías por la borda al verse en peligro de naufragar. “Queremos comprender y determinar las circunstancias exactas de este naufragio”, explica Sonia Wüthrich. El hallazgo deberá enmarcarse en un contexto histórico más amplio para obtener nuevos conocimientos sobre las rutas de transporte, las redes comerciales, los conocimientos técnicos, la elaboración de cerámicas y la venta de productos en la Antigüedad romana.

Presentación de los hallazgos al público

En estos momentos, la prioridad se centra en las labores de conservación y restauración. La gran cantidad de objetos y la diversidad de materiales suponen un reto: la OARC, por ejemplo, tuvo que alquilar almacenes refrigerados adicionales y reorganizar sus espacios de almacenamiento. La arqueóloga cantonal Sonia Wüthrich reconoce que el coste logístico y financiero es considerable; sin embargo, se trata de una “etapa necesaria para conservar las piezas a largo plazo y ponerlas a disposición de la comunidad científica y, posteriormente, del público”. Se espera que a mediados de 2027 se den a conocer más detalles sobre este hallazgo arqueológico. También se está trabajando en un libro y un documental. Incluso se está bara-



Una olla de bronce: la cantidad y diversidad de los objetos hallados auguran una compleja labor de investigación. Foto Octopus Fondation

jando la posibilidad de organizar una pequeña exposición temporal. El museo del Laténium tiene previsto inaugurar algún día un espacio dedicado específicamente a la navegación y a la época romana.

Que este valioso cargamento saliera a la luz ahora tiene que ver con las correcciones hidrológicas de los siglos XIX y XX. Estas obras hicieron que bajaran los niveles de agua y se modificaran las corrientes. Lo que en su día quedó sepultado en los sedimentos ha salido ahora a la luz. “Hacemos un seguimiento periódico de los fondos lacustres y del patrimonio cultural subacuático mediante observaciones aéreas e inmersiones”, explica Sonia Wüthrich. El cargamento del buque fue descubierto gracias a una fotografía de dron, donde se observaba un área oscura con pequeños círculos. ¿Hay otros lugares en los que los especialistas sospechan que pudieran yacer vestigios similares? “Por el momento, no”, responde Sonia Wüthrich. “¡Aunque no hay que descartarlo!”

Dinomanía suiza

Suiza ofrece tres posibilidades para descubrir los dinosaurios: a través de sus huellas, en Vieux Émosson (Valais); en el museo Jurassica (Jura); y en el yacimiento de Frick (Argovia). Aunque las huellas del Valais corresponden en realidad a primos lejanos de los dinosaurios, estos lugares atraen a un nutrido público.

STÉPHANE HERZOG

La Doctora Lara Sciscio, especialista en huellas de dinosaurios, empuja una gran puerta de madera que da a un sótano. Nos encontramos en el castillo de Porrentruy (Jura), que aún alberga presos en las plantas superiores, según precisa nuestro segundo acompañante, el paleontólogo Gaël Spicher, doctorando en el Museo de Historia Natural Jurassica (en obras hasta 2027). Esta cueva de Alí Babá está dedicada íntegramente a los hallazgos de las famosas excavaciones que se realizaron durante las obras de la autopista Transjurane. Las obras comenzaron a principios de los años 2000 y su trazado iba a afectar una zona susceptible de albergar vestigios de interés. Se formó un equipo de arqueólogos, lo que permitió emprender excavaciones de salvamento, relata el periodista científico Pierre-Yves Frei en su último libro dedicado a los dinosaurios en Suiza*. En febrero de 2002, cerca de Courtedoux (Jura), aparecieron en la tierra huellas de dinosaurios, más concretamente, de saurópodos. Estos cuadrúpedos de cuello largo y patas enormes eran herbívoros. Vivían en el Jurásico Superior, hace unos 157 a 152 millones de años. “No nos habrían atacado para comernos, como lo habría hecho, por ejemplo, un *Tyrannosaurus rex*, que vivió en el Cretácico y del que se encuentran restos en Estados Unidos”, explica Lara Sciscio. El yacimiento de Jura reúne unos 700 tramos de terreno por donde pasaron los dinosaurios que en aquel entonces deambulaban por Europa, así como 14 000 de sus huellas. Esto constituye una magnífica oportunidad para esta investigadora que llegó al museo Jurassica



“Una huella nos da información sobre el modo de andar del animal, sobre sus zancadas y su peso”.

Dra. Lara Sciscio, especialista en huellas de dinosaurios.

hace cuatro años, procedente de su Zimbabue natal. “Una huella nos da información sobre el modo de andar del animal, sobre sus zancadas y su peso”, precisa la paleontóloga, especialista en icnología (estudio de las huellas fósiles). ¿Y qué pasa con los esqueletos? Aquí no se han encontrado apenas. Pero ya en el siglo XIX se descubrieron restos de saurópodos en Moutier (JU), aclara la científica. Los bichos en cuestión se parecen a los *Diplodocus*.



Pierre-Yves Frei:
“Un dinosaure dans la montagne”. Savoir suisse, Lausana, 2026, 192 páginas.

Huellas con un diámetro de 1,2 metros

Nuestras dos científicas abren cajas que contienen fósiles procedentes de las excavaciones de la Transjurane. Aquí nos encontramos con el vientre fosilizado de una tortuga, que vivió

hace 152 millones de años, durante el Jurásico Superior (un término que tiene su origen en la palabra Jura). En el momento de su hallazgo, cada fósil o huella de animal se recubre de yeso para su protección; luego se extrae de la roca y se transporta al laboratorio para su limpieza. Aquí hay material para trabajar durante décadas. ¿Pero dónde se encuentran los dinosaurios? Las paleontólogas despliegan una gran carpeta vertical. Observamos huellas redondas dejadas por un saurópodo del género *Amanzia*. Este animal tenía patas tan gruesas como columnas (la huella más grande mide 1,2 metros de diámetro), un cuello largo, una cabeza pequeña y una cola larga y muy robusta. Su tamaño era de aproximadamente cuatro metros a la altura de la cadera. Este “dibujo” es el resultado de comparaciones con otros saurópodos, ya que aquí no se han encontrado esqueletos de tales animales en las excavaciones, explica Lara Sciscio. Ahora bien, para identificar con certeza a un animal, es necesario disponer tanto de su huella como de su esqueleto. Las dos investigadoras nos conducen al patio de un centro de formación, donde se puede observar el subsuelo a través de unos cristales. Allí descubrimos huellas tridáctilas (de tres dedos) dejadas por terópodos, dinosaurios bípedos, así como dinosaurios carnívoros, parecidos al T-rex. Cabe recordar que este monstruo vivió antes de la extinción de los dinosaurios no avianos, mientras que las aves actuales son... ¡auténticos dinosaurios vivos! Esta extinción ocurrió hace 66 millones de años.

Otro sitio en Suiza para observar las huellas de estos animales tan variados y, a veces, aterradores es



Vieux Émosson, en Valais. Este yacimiento se encuentra a más de 2 400 metros de altitud. Pero en realidad se trata de un caso muy peculiar, porque los paleontólogos tardaron años en averiguar que los animales en cuestión no podían ser dinosaurios. “Estas huellas pertenecen a unos parientes cercanos de los dinosaurios, con los que compartían un antepasado común a principios del Triásico”, declara Pierre-Yves Frei, quien explica en su libro cómo surgió tal malentendido: en 1976, el geólogo alsaciano Georges Bronner y unos amigos suyos decidieron recorrer a pie la región de la presa de Émosson. Durante la segunda jornada, el grupo llegó a la región de Vieux Émosson, nombre de la primera presa construida en este valle. Mientras Georges Bronner estaba haciendo fotos con su hija Syl-

vie, su mirada se desvió de repente hacia una losa medio sumergida en la nieve. Lo que estaba viendo no eran simples agujeros: ¡eran huellas! Este descubrimiento tuvo repercusión mundial y el sitio se convertiría en el de los dinosaurios de Vieux Émosson, y lo sigue siendo hoy. ¿Por qué se pensó inicialmente que eran huellas de dinosaurios? La primera razón, explica el periodista ginebrino, es que las huellas, aunque muy numerosas, son de mala calidad: podían dar la impresión de ser huellas de tres dedos, típicas de los dinosaurios. De hecho, solo hay huellas de cinco dedos. Otra dificultad es que la roca sedimentaria no contiene ningún fósil, lo que hace imposible una datación precisa. Los primeros investigadores de este hallazgo estimaron la edad de las huellas en 230 millones de años. Sin

Hace millones de años, los terópodos poblaban el territorio de la actual Suiza. Una réplica se encuentra delante del museo Jurassica en Porrentruy.
Foto Stéphane Herzog

embargo, la roca tiene 240 millones de años de antigüedad y, en esa época, los dinosaurios acababan justo de aparecer en el hemisferio sur. Así pues, hubo que desechar la tesis de los dinosaurios, para dar paso a la de unos animales pentadáctilos (de cinco dedos): cocodrilos zancudos, de casi tres metros de longitud, provistos de poderosas mandíbulas y pertenecientes a la rama de los *Pseudosuchia* (“falsos cocodrilos”), mientras que la otra rama corresponde a los *Avenetatarsalia*, a los que pertenecen los dinosaurios.

Frick y sus esqueletos perfectos

En su libro, Pierre-Yves Frei menciona otro lugar fabuloso para la historia de los dinosaurios en Suiza: las canteras de Frick (Argovia), donde en 1976 un paleontólogo suizo, Ben Pabst, descubrió en la arcilla restos fósiles de dinosaurios de aproximadamente 210 millones de años de antigüedad, pertenecientes al subgénero de los plateosáuridos. Se trata de herbívoros de ocho metros de largo y cuatro toneladas de peso. En el museo de Frick se puede contemplar un esqueleto completo de este animal. Se estima que esta zona de Argovia alberga unos 500 fósiles de dinosaurios por hectárea. ¿A qué se debe tal abundancia? “En esta gran llanura, durante el Triásico, los puntos de agua se convertían en charcos de lodo durante la estación seca. Sedientos, los grandes dinosaurios se aventuraban en este gran lodazal y no siempre lograban salir”, cuenta el autor. “No me gusta imaginármelos hundiéndose allí, pero nos han dejado un testimonio de gran valía”, concluye el periodista ginebrino.

Suiza y la Unión Europea: el Parlamento en la encrucijada

Suiza ha negociado un nuevo paquete de acuerdos con la Unión Europea (UE). Ahora corresponde al Parlamento Federal examinar este tratado de más de mil páginas. Después, el electorado tendrá la última palabra. A continuación, presentamos un resumen de los puntos clave y de los temas más controvertidos.



¿Por qué son necesarios estos acuerdos?

Los acuerdos vigentes con la UE (Acuerdos bilaterales I y II) tienen ya más de veinte años. A través de este nuevo paquete, el Consejo Federal busca consolidar y ampliar la vía bilateral, razón por la cual se refiere a este paquete como los Acuerdos bilaterales III. El eje central de los nuevos acuerdos sigue siendo la participación sin barreras en el mercado interior de la UE, el mercado más importante para la economía suiza. Entre otras cuestiones, el paquete contempla el mantenimiento de la libre circulación de personas, que otorga a los ciudadanos el derecho a vivir y trabajar en otro país del espacio económico europeo.

¿En qué consiste el nuevo paquete de acuerdos?

El paquete se divide en dos grandes bloques: “Estabilización” y “Desarrollo”. El primero prevé actualizar los cinco acuerdos vigentes hasta la fecha sobre la libre circulación de per-

sonas, el transporte terrestre y aéreo, la agricultura y el reconocimiento mutuo de normas de productos. El segundo bloque (“Desarrollo”) comprende tres nuevos acuerdos en los ámbitos de la energía eléctrica, la salud y la seguridad alimentaria. Desde la perspectiva de la UE, estos acuerdos deben ratificarse en su totalidad, sin que sea posible fraccionarlos *a posteriori*. Sin embargo, el Parlamento podría optar por someter este amplio conjunto de medidas a refrendo en dos etapas.

¿Cuáles son los principales puntos conflictivos?

Las mayores controversias giran en torno a cuestiones institucionales, tales como la adopción de la legislación europea y los mecanismos para resolver eventuales conflictos. En lo que respecta a los acuerdos relacionados con el mercado único europeo, Suiza deberá incorporar a su legislación las nuevas normas que apruebe la UE. Este mecanismo se conoce como “adopción dinámica del derecho euro-

Guy Parmelin, Presidente de la Confederación, y Ursula von der Leyen, Presidenta de la Comisión Europea, firmaron los acuerdos el 2 de marzo de 2026. Ahora, deben ratificarlos tanto el Parlamento como el electorado suizo.

Foto Keystone

peo”, tal y como ya se aplica actualmente en el marco del acuerdo fronterizo de Schengen. La novedad es que Suiza tendrá derecho a participar de manera informal en la elaboración de estas normas. Suiza podrá rechazar por completo la adopción en cada caso particular, pero deberá contar con contramedidas por parte de Bruselas. Otro punto especialmente sensible es la resolución de controversias: si Berna y Bruselas discrepan sobre la interpretación de un acuerdo, el caso sería examinado por un tribunal arbitral paritario, integrado por representantes de ambas partes. Cuando la disputa implique la interpretación de normas de la UE, dicho tribunal deberá consultar el Tribunal de Justicia de la Unión Europea, encargado de velar por la aplicación uniforme del derecho comunitario dentro de la Unión. El Consejo Federal subraya que el Tribunal de Justicia de la UE no decidirá sobre el caso concreto en litigio, ni podrá intervenir por iniciativa propia en un procedimiento arbitral.

¿Cuál es la postura de los partidos?

La UDC es el único partido con representación en el Consejo Federal que se opone rotundamente al nuevo paquete de acuerdos. El partido nacional-conservador advierte contra los “jueces extranjeros” y considera que la soberanía de Suiza está en peligro. Por el contrario, los demás partidos gubernamentales (PSS, PLR y Centro), así como los Verdes y los Verdes Liberales, respaldan en principio el nuevo paquete de acuerdos. Los sindicatos también se muestran favorables, siempre y cuando el Parlamento apruebe las medidas previstas para la protección salarial. Por su parte, la organización empresarial economie-suisse considera que el paquete es in-

dispensable para preservar la competitividad de Suiza.

¿Cómo afectan estos acuerdos a la Quinta Suiza?

Para los cerca de 540 000 ciudadanos suizos que actualmente residen en un país europeo, estos acuerdos no supondrían cambios sustanciales. Sin embargo, sí podrían tener consecuencias para las futuras generaciones de suizos que deseen beneficiarse de la libertad de establecerse en un país de la UE. Entre las ventajas que ofrece la libre circulación de personas también se incluye el reconocimiento mutuo de títulos y diplomas, así como la coordinación de los sistemas nacionales de seguridad social.

¿Puede Suiza limitar la inmigración de forma unilateral?

En principio, los ciudadanos de los Estados de la UE pueden trabajar, estudiar y residir en Suiza en virtud del régimen de libre circulación de personas. Sin embargo, el Consejo Federal ha pactado en el nuevo paquete de acuerdos una cláusula de salvaguardia. Esta disposición permitiría a Suiza poner freno a la inmigración en caso de “problemas económicos o sociales graves”. Pero en este supuesto, Suiza tendría que contar con medidas de retorsión por parte de la UE: por ejemplo, restringiendo a su vez la inmigración de ciudadanos suizos (véase también el artículo sobre la votación de la iniciativa “¡No a una Suiza de diez millones!”, en las páginas 26-27 del presente número).

¿Cuándo se pronunciará el electorado sobre el paquete de acuerdos con la UE?

Antes de llegar a las urnas, el paquete deberá ser examinado por las dos cámaras del Parlamento Federal, previ-

siblemente a partir de la próxima sesión de otoño. Por su amplitud y complejidad, el conjunto de acuerdos figura entre los proyectos legislativos más importantes de los últimos años. Para su ratificación, el Parlamento deberá aprobar tres nuevas leyes y modificar 36 leyes existentes, por lo que se espera que las deliberaciones se prolonguen hasta bien entrado el año 2027. Por eso es posible que los comicios no se celebren hasta el año 2028. Aún está por determinar si bastará con una mayoría simple de los votantes, es decir, la mayoría de la pobla-

Las deliberaciones podrían prolongarse hasta 2027, por lo que los comicios no se celebrarían hasta el año 2028.

ción con derecho a voto, o si, además, será necesaria la aprobación de la mayoría de los cantones. El procedimiento de votación es un tema muy controvertido y particularmente sensible desde el punto de vista político.

¿Por qué es tan relevante el asunto de la doble mayoría?

La aprobación del paquete sería más incierta si también se necesitara el voto favorable de la mayoría de los cantones. Este requisito beneficiaría a los detractores de los tratados de la UE. Desde su punto de vista, los acuerdos afectan a disposiciones de rango constitucional, por lo que requerirían una mayoría favorable de los cantones. Sin embargo, el Consejo Federal no ve ningún fundamento jurídico imperativo para ello. Los partidarios de los acuerdos con-

sideran suficiente una mayoría simple de los votantes, al igual que en las consultas sobre los Acuerdos bilaterales I y II. Sin el requisito de la doble mayoría, aumentan las probabilidades de un “Sí” en las urnas. La decisión final sobre el procedimiento de votación corresponderá al Parlamento.

¿Qué ocurriría si el paquete fuera rechazado?

Si los votantes rechazaran el paquete de acuerdos, los tratados bilaterales actuales seguirían vigentes. No obstante, según el Consejo Federal, perderían relevancia y eficacia por falta de actualización. Para los partidarios de los acuerdos, mantener la situación actual no es una opción viable, porque sin una estabilización de las relaciones bilaterales, Suiza difícilmente podría negociar nuevos acuerdos con la UE, por ejemplo en el ámbito del mercado eléctrico. Además, Suiza correría el riesgo de quedar excluida de programas de la UE como el programa de investigación *Horizon*. Los opositores, en cambio, sostienen que Suiza debería apostar por la vía unilateral y firmar acuerdos de libre comercio a nivel mundial, en lugar de buscar un acercamiento a la UE.

THEODORA PETER

Dossier de artículos de “Panorama Suizo” sobre la UE: www.revue.link/vecinos

Información del Consejo Federal: www.revue.link/package



El pueblo rechaza la iniciativa de inmigración de la UDC

El 14 de junio, alrededor del 55 % de los votantes se pronunció en contra de la iniciativa “¡No a una Suiza de 10 millones!” promovida por la UDC. La Quinta Suiza incluso la rechazó con un 70 % de votos. Al parecer, la mayoría de los suizos y suizas no quiere poner en peligro la libre circulación de personas.

THEODORA PETER

A través de su “Iniciativa de sostenibilidad”, la UDC, partido crítico con la inmigración, pretendía que se incluyera en la Constitución un tope demográfico, en virtud del cual Suiza no podría superar los diez millones de habitantes antes de 2050 (9,1 millones en la actualidad). Ya a partir de los 9,5 millones (cifra que, según las previsiones, se alcanzará dentro de cinco a diez años), las autoridades habrían tenido que reducir drásticamente la inmigración. En última instancia, la iniciativa apuntaba a rescindir el acuerdo de libre circulación de personas con la Unión Europea (*Panorama* 2/2026). Sin embargo, el 54,8 % de los votantes y la mayoría de los cantones rechazaron esta propuesta, respaldando así la postura del Gobierno y del Parlamento, que consideraban que la aprobación de esta iniciativa “radical” pondría en peligro la prosperidad de Suiza.

La campaña, marcada por un fuerte componente emotivo en ambos bandos, logró una elevada movilización ciudadana: la participación alcanzó el 58,9 %, un nivel que no se registraba desde la votación sobre la 13.^a pensión del SVS. En total, partidarios y opositores invirtieron alrededor de 15 millones de francos en la campaña, una cifra

fra récord desde la introducción de la obligación de transparencia financiera en 2022. Desde el punto de vista financiero, los opositores partían con ventaja: contaban con un presupuesto de nueve millones de francos, frente a los seis millones del comité favorable al “Sí”.

La iniciativa “¡No a una Suiza de 10 millones!” fue rechazada especialmente en la Suiza francófona, así como en las ciudades y áreas metropolitanas. En cambio, obtuvo un mayor apoyo en las regiones central y oriental del país (véase el mapa). El porcentaje más alto de votos favorables se registró en el cantón de Appenzell Rodas Exteriores, con un 65,9 %, mientras que el más bajo correspondió a Basilea-Ciudad, con un 26,5 %. Asimismo, la iniciativa obtuvo escaso respaldo por parte de la Quinta Suiza (29,8 %), que se adhirió a la recomendación emitida por el Consejo de los Suizos en el Extranjero (CSE).

Consejo Federal: la ciudadanía respalda la vía bilateral

El Consejo Federal interpretó el veredicto popular como “una señal de estabilidad, apertura y fiabilidad”. Así lo declaró ante la prensa en Berna el Ministro de Justicia, Beat Jans (PSS), quien señaló que el electorado expresó claramente su deseo de mantener la vía bilateral con la Unión Europea y de apostar por la estabilidad en un contexto de incertidumbre geopolítica y económica. En Bruselas, la Presidenta de la Comisión Europea, Ursula von der Leyen, reaccionó con cautela diplomática. En un mensaje publicado en la plataforma X, destacó que la Unión Europea y Suiza mantienen una sólida relación de cooperación y afirmó que ambas partes seguirán trabajando juntas para modernizar y profundizar sus vínculos.

Actualmente, Suiza y la UE se encuentran en pleno proceso de ratificación del paquete de acuerdos negociado entre ambas partes. En Suiza, el Parlamento comenzará a debatirlo durante su sesión de otoño, antes de que el electorado suizo tenga la última palabra (ver págs. 24 y 25).

Para la UDC, el “No” popular supone una nueva derrota. Hace seis años, su iniciativa “Por una inmigración moderada” ya había sido rechazada por cerca del 57 % de los votantes. Sin embargo, en esta ocasión se consideraba que sus posibilidades de éxito eran mayores. Y es que, con el eslogan “¡No a una Suiza de 10 millones!”, el principal partido del país se hizo eco de un malestar generalizado: el rápido crecimiento demográfico (de siete a nueve millones de habitantes en los últimos 25 años) también tiene

La alianza multipartidista contra la iniciativa de la UDC

“¡No a una Suiza de 10 millones!” celebra su victoria en la votación del 14 de junio.

Foto Keystone



sus inconvenientes, como son la escasez de viviendas y el elevado precio de los alquileres, debido a la fuerte demanda (véase *Panorama* 2/2026).

El mismo domingo de la votación, el Presidente de la UDC, Marcel Dettling, advirtió que este “No” no resolvería “ni uno solo problema” de todos los que plantea la iniciativa y que las cuestiones que se pusieron sobre la mesa seguirían ocupando un lugar central en el debate político suizo durante los próximos meses y años. Por su parte, el Consejero Federal y Ministro de Justicia, Beat Jans, subrayó que el Gobierno se toma en serio las preocupaciones de quienes apoyaron la iniciativa. En este sentido, recordó que ya se habían implementado diversas medidas para enfrentar algunos de estos desafíos, entre ellas un plan de acción destinado a combatir la escasez de viviendas.

Tras esta derrota, la UDC centrará ahora sus esfuerzos en combatir el paquete de acuerdos con la Unión Europea, al que tilda sistemáticamente de “tratado de sometimiento”. Por otra parte, el Parlamento debatirá próximamente la llamada Iniciativa para la Protección de las Fronteras, presentada por este partido en otoño de 2025. Para “poner fin a los abusos en materia de asilo”, la UDC exige un control mucho más estricto de las fronteras nacionales y solicita que Suiza solo conceda asilo a 5 000 “auténticos” refugiados al año.

Se dificultará el acceso al servicio civil

El 14 de junio, el electorado suizo se pronunció también sobre una segunda propuesta. Con una ajustada mayoría del 52,5 % de los votos (51,9 % entre los suizos residentes en el extranjero) fue aprobada una enmienda de la Ley del Servicio Civil. Esta reforma dificulta el acceso al servicio

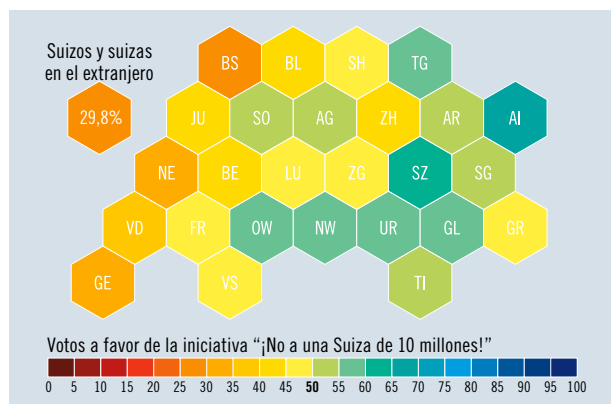
civil, con el objeto de mantener a un mayor número de jóvenes en las filas del ejército. Las nuevas restricciones afectan principalmente a los soldados que, una vez incorporados al servicio militar, desean pasarse al servicio civil: en el futuro, deberán cumplir un número considerablemente mayor de días de servicio.

Una alianza de partidos y organizaciones de izquierda y ecologistas se opuso a estas “trabas” mediante la promoción de un referendo. Según sus detractores, las nuevas disposiciones no harán que el ejército resulte más atractivo para los jóvenes. Más bien cabe temer que los afectados soliciten la exención del servicio militar mediante un certificado médico, en lugar de prestar un servicio civil en beneficio de la sociedad.

Los partidarios de la iniciativa y sus opositores invirtieron un total de 15 millones de francos en una campaña marcada por una fuerte carga emotiva.

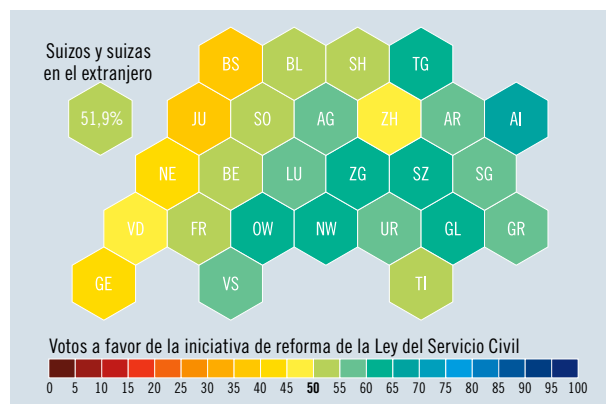


No a la iniciativa “¡No a una Suiza de 10 millones!”



A escala nacional, solo un 45,2 % de votantes apoyó la iniciativa de la UDC. Entre la comunidad suiza residente en el extranjero, el respaldo fue aún menor: apenas un 29,8 %. La iniciativa tampoco obtuvo la mayoría cantonal. En consecuencia, la propuesta de limitar la población suiza a menos de diez millones de habitantes ha sido descartada.

Sí a la modificación de la Ley del Servicio Civil



La reforma de la Ley del Servicio Civil fue aprobada por un 52,5 % de votantes. Esta modificación hará menos atractiva la alternativa civil al servicio militar obligatorio. Entre la comunidad suiza residente en el extranjero, el respaldo fue ligeramente menor (51,9 %). Para la aprobación de esta reforma no era necesaria la doble mayoría (electorado y cantones).

Una serie de desafíos aguardan a la primera mujer que preside el CICR

Mirjana Spoljaric Egger, nombrada a finales de 2022, es la primera mujer en presidir el Comité Internacional de la Cruz Roja. La guerra en Ucrania ha provocado una disminución de las aportaciones de los países donantes. En todo el mundo se están registrando cada vez más violaciones del derecho internacional humanitario. La presidenta ha puesto en marcha una iniciativa para contrarrestar estas tendencias.

STÉPHANE HERZOG

En una organización determinada a alcanzar la paridad entre hombres y mujeres en los puestos de responsabilidad, el nombramiento en octubre de 2022 de la nueva presidenta del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), la diplomática Mirjana Spoljaric Egger, es todo un hito. “Ya era hora”, comenta Philippe Lazzarini, excomisionado general de la Agencia de Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en Oriente Próximo (UNRWA), quien recuerda que esa barrera invisible ya se ha derribado en varias agencias de la ONU.

Al asumir el cargo, esta basiliense nacida en Croacia se vio sumida en una situación caótica tras el ataque ruso a Ucrania, en febrero de 2022. A raíz de la guerra, el CICR se vio sometido a una enorme presión: “Seguimos muy de cerca todas las operaciones sobre el terreno. Esto hace que nuestra labor sea aún más delicada y complicada”, comenta un experto en la organización de ayuda humanitaria. El CICR ha sido objeto de críticas por parte de las autoridades ucranianas, que han lamentado que los delegados de esta institución no tengan pleno acceso a sus prisioneros de guerra en Rusia. “Eso se debe a que no se nos concede el acceso a esta información”, respondió Mirjana Spoljaric Egger a la prensa.

Otra consecuencia de este conflicto es la disminución del apoyo financiero por parte de los principales países donantes, en particular Estados Unidos y los países europeos. Una parte de la ayuda se ha destinado directamente a Ucrania y a la acogida de refugiados en Europa. El crecimiento del CICR, tal como lo había proyectado su expresidente Peter Maurer, se ha detenido. A finales de 2023, Mirjana Spoljaric Egger anunció que la organización volvería a centrarse en las labores de protección y asistencia a las víctimas de los conflictos. A finales de 2025, el CICR recortó el equivalente a 2 900 plazas a tiempo completo, volviendo al nivel de plantilla de 2017, es decir, 15 000 empleados.

La humanidad ante las medidas de austeridad

¿Está siendo atacado el multilateralismo? La presidenta reacciona lanzando una iniciativa mundial destinada a reactivar el compromiso político por la defensa del derecho internacional humanitario (DIH). Mirjana Spoljaric Egger también se interesa por la aplicación de este derecho en ámbitos como las armas autónomas, la cibergue-



rra y el uso de la inteligencia artificial. En ocasiones, su rostro parece reflejar los sufrimientos de las personas atrapadas por la guerra. Así ocurrió durante su reciente visita a Gaza, donde deploró un “fracaso moral”. Al ser interrogada sobre su relación con las tragedias a las que se enfrenta, la presidenta destaca la labor del CICR: “Un simple mensaje de un soldado detenido a su madre puede suponer un inmenso alivio. Permitir a una familia enterar con dignidad a un ser querido es siempre una causa que merece que nos dediquemos a ella”, subraya.

“Es alguien que muestra su empatía por las víctimas de la guerra”, señala Philippe Lazzarini, quien dejó su cargo al frente de la UNRWA a finales de marzo. En lo que respecta a Gaza en particular, donde han perdido la vida 400 empleados de esta agencia, Lazzarini considera que la opinión pública ya no comprende cómo el CICR puede mantener su neutralidad: “La presidenta se ha referido a las violaciones del derecho humanitario de manera genérica, sin llamar por su nombre al agresor. Sin embargo, el deber de neutralidad no nos impide nombrar a una de las partes beligerantes cuando se han agotado todos los recursos ante una de ellas”, señala. A finales de abril, Mirjana Spoljaric Egger estuvo en Irán para tratar cuestiones humanitarias urgentes. Y en mayo visitó una cárcel en Bagdad. “El CICR sigue decidido a intervenir en primera línea de los conflictos, allí donde pocas otras organizaciones pueden actuar”.

Mirjana Spoljaric Egger se afana por reactivar el derecho humanitario en un contexto marcado por la guerra en Ucrania y un apoyo cada vez menor de los países donantes.

Foto Keystone

Casi la mitad de los suizos residentes en el extranjero viven en un país vecino

El 31 de diciembre de 2025, 838 600 ciudadanos suizos residían en el extranjero. Su número ha aumentado de forma constante desde 2024 (+11 900 personas, o sea, +1,4 %). Casi la mitad de los suizos y suizas residentes en el extranjero viven en alguno de los países limítrofes con Suiza. Así lo revelan las estadísticas sobre los suizos residentes en el extranjero, publicadas por la Oficina Federal de Estadística.

Suizas y suizos en el extranjero

01 Población

2025

Suizas y suizos en el extranjero



838 600

Por sexo



388 700



449 900

Promedio de edad

41 años

46 años

Suizas y suizos en el extranjero por sexo y grupos de edad

0–17 años



23%



19%

18–64 años



56%



53%

65 años y mayores



21%



28%



75%

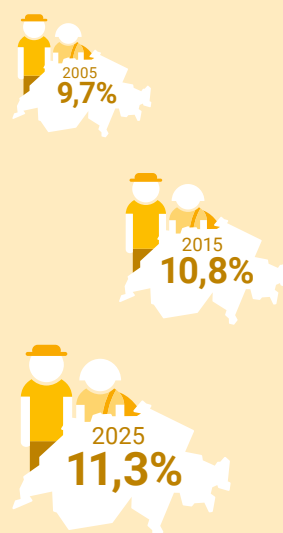
Personas con varias nacionalidades

Los países de residencia más frecuentes

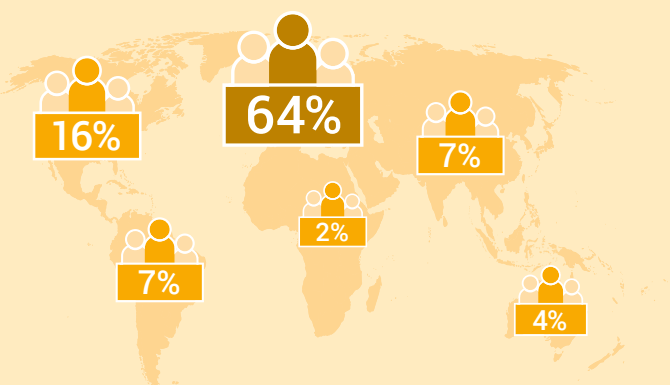
(incl. territorios separados de la metrópoli)



Porcentaje de suizas y suizos en el extranjero respecto a la totalidad de la población suiza



Porcentaje de suizas y suizos en el extranjero por continente de residencia



Fuente: BFS – Estadística de la población y los hogares (STATPOP), Estadística de los suizos en el extranjero (SE-STAT)

www.statistik.ch

© BFS 2026

A finales de 2025, 838 600 ciudadanos suizos estaban inscritos en una representación suiza en el extranjero, lo que representa el 11 % de la población total de nacionalidad suiza. Casi la mitad (47 %) de los suizos del extranjero, es decir, 392 200 personas, residen en un país que comparte frontera con Suiza. Una cuarta parte (212 400) está establecida en la Francia metropolitana, mientras que el 12 % (102 100) reside en Alemania; el 6 % (53 100), en Italia; el 2 % (19 100), en Austria; y el 1 % (5 600) en Liechtenstein.

La diáspora suiza reside principalmente en las regiones fronterizas y en las grandes ciudades de los países vecinos

Unos 50 800 suizos residen en el departamento francés de la Alta Saboya. Otras regiones francesas fronterizas cuentan con un gran nombre de ciudadanos suizos, tales como el departamento de Ain (18 100), Alto Rin (17 000) y Doubs (14 500). Asimismo, Lörrach (5 100), Waldshut-Tiengen (4 300) y Constanza (3 000), tres regiones alemanas situadas geográficamente cerca de Suiza, son lugares de residencia muy apreciados. La misma tendencia se observa en las regiones fronterizas con Italia y Austria: las provincias italianas de Como (4 400) y Varese (3 900), así como en el distrito austríaco del Valle del Rin y del Lago de Constanza (3 700) cuentan con varios miles de suizos y suizas.

Los ciudadanos suizos también optan por las grandes ciudades de los países limítrofes: alrededor de 11 800 suizos viven en París; 8 000, en Berlín; 6 800, en la provincia de Milán; 4 500, en Viena; 4 400, en Múnich; 3 700, en Roma; y 3 100, en Hamburgo.

(OFS)

Más información en:
www.revue.link/statistic



La juventud suiza en el extranjero: ¿Cómo mantener el vínculo?

Al alcanzar la mayoría de edad, los jóvenes suizos y suizas residentes en el extranjero deben confirmar su inscripción individual ante la representación suiza (embajada o consulado) que les corresponda. Este trámite, imprescindible para ejercer plenamente sus derechos, suele descuidarse con demasiada frecuencia y puede acarrear graves consecuencias a largo plazo.

APOLLINE SIX, DIRECCIÓN CONSULAR, DFAE

Cuando una persona inscrita como menor en el registro de los suizos en el extranjero alcanza la mayoría de edad según el derecho suizo, la representación competente (embajada o consulado) le invita a confirmar su inscripción en el registro, de conformidad con el artículo 12, apartado 3, de la Ley sobre los Suizos en el Extranjero (LSEtr). Con este fin, se le hace llegar una carta en la que se le invita a confirmar su inscripción, ya sea por correo postal o directamente a través del portal en línea del DFAE, ya que, antes de alcanzar esa edad, los jóvenes suizos permanecen inscritos en el expediente familiar.

Un trámite esencial, que a menudo se descuida

Este trámite es determinante para que los jóvenes puedan ejercer plenamente sus derechos, en particular en el ámbito político. Además, la inscripción en una representación confiere acceso a numerosos datos y

Cada año muchos jóvenes suizos y suizas en el extranjero no confirman su inscripción individual y son dados de baja de los registros.

noticias oficiales, prestaciones consulares y oportunidades relacionadas con Suiza. Esto incluye, por ejemplo, la posibilidad de participar en las votaciones federales, recibir la revista *Panorama Suizo* y realizar ciertos trámites administrativos a distancia. Sin embargo, cada año muchos jóvenes suizos y suizas residentes en el extranjero no confirman su inscripción a tiempo, por lo que son dados de baja de los registros oficiales.



Estos jóvenes suizos y suizas del extranjero, que participan en un campamento de la OSE, visitan el Palacio Federal y se reúnen con representantes de la Dirección Consular. Foto cedida a la revista

¿Qué tan graves son las consecuencias de esta omisión?

En ciertos casos, esta omisión acarrea graves consecuencias: un menor nacido en el extranjero de un progenitor suizo y que posea otra nacionalidad pierde automáticamente la nacionalidad suiza al cumplir los 25 años, salvo que haya sido inscrito o se haya inscrito él mismo ante una autoridad suiza en el extranjero o ante una autoridad en Suiza, o que haya declarado por escrito su deseo de conservar la nacionalidad suiza. En este contexto, el rol de los padres es determinante, pues suelen ser ellos quienes acompañan a sus hijos para realizar los trámites, incluso alcanzada la mayoría de edad, y les recuerdan los plazos importantes.

El proyecto “Young Swiss Abroad”

Ante esta situación, resulta esencial informar mejor y acompañar a los jóvenes en cuestión. Con esta finalidad, la Dirección Consular del DFAE ha puesto en marcha el proyecto *Young Swiss Abroad* (Jóvenes suizos en el extranjero). Sensibilizar a los jóvenes suizos y suizas en el extranjero sobre sus derechos y obligaciones constituye, de hecho, uno de los objetivos de la Estrategia Consular 2026-2029, aprobada por el Consejo Federal.

Este proyecto se inscribe en el marco de las misiones que contempla la Ley sobre los Suizos en el Extranjero, destinadas a reforzar los vínculos que unen a los suizos residentes en el extranjero entre sí y con Suiza, así como a facilitar la movilidad internacional de los ciudadanos suizos (art. 2). Asimismo, se trata de promover los intercambios entre los jóvenes suizos residentes en el extranjero y con Suiza (art. 9, apartado 3).

El proyecto *Young Swiss Abroad* se articula en torno a tres ejes: identificar las necesida-

Al confirmar su inscripción en el registro de los suizos en el extranjero, los jóvenes mantienen la posibilidad de ejercer sus derechos políticos y de acceder a la totalidad de las prestaciones consulares.

des de los jóvenes y de las representaciones; desarrollar canales de comunicación innovadores; y reforzar el apoyo a las embajadas y los consulados en sus actividades sobre el terreno.

Con el fin de identificar las necesidades de los jóvenes y los retos a los que se enfrentan las representaciones, se han llevado a cabo dos encuestas. La primera permitió recabar información de 23 representaciones ubicadas en los diez países con mayor número de jóvenes suizos y suizas en el extranjero. La segunda, dirigida a jóvenes de entre 15 y 30 años, tenía como objetivo comprender mejor sus expectativas y necesidades.

Los datos recabados ponen de relieve el fuerte apego de los jóvenes a Suiza, así como su marcado interés por las oportunidades concretas que ofrece nuestro país, ya sean estudios, prácticas, empleo o intercambios con otros jóvenes suizos residentes en el extranjero. Sin embargo, la encuesta también revela que los jóvenes aún siguen sin ponerse en contacto de forma proactiva con las embajadas y los consulados, a pesar de que las representaciones desempeñan un papel clave a la hora de mantener y reforzar el vínculo con Suiza. Más allá de los servicios consulares, las representaciones constituyen un primer punto de contacto para orientar, informar y crear oportunidades de encuentro a través de eventos o iniciativas dirigidas a las nuevas generaciones. ¡No dude en contactarlas!

Mantener el vínculo con Suiza: mucho más que una simple formalidad

Los jóvenes suizos en el extranjero disfrutan de numerosas oportunidades: pueden estudiar y trabajar en Suiza sin necesidad de permiso. En el extranjero, las embajadas y los consulados organizan eventos dirigidos a los jóvenes, especialmente con motivo de su mayoría de edad. Además, iniciativas como los campamentos de vacaciones de la Organización de los Suizos en el Extranjero (OSE) y de la Fundación para los Niños Suizos en el Extranjero (SJAS, por sus siglas en alemán) permiten descubrir Suiza, reforzar el sentimiento de pertenencia y establecer vínculos duraderos. En definitiva, mucho más que un simple trámite administrativo, confirmar la inscripción individual como joven suizo residente en el extranjero es una invitación a mantener el vínculo con Suiza, con sus valores, con sus instituciones y con las numerosas oportunidades que ofrece.

Por ello, invitamos a todos los jóvenes suizos y suizas en el extranjero a visitar la nueva página “*Young Swiss Abroad*” y acceder a información clave sobre sus derechos, sus obligaciones y las oportunidades de estudios y trabajo en Suiza.

Young Swiss Abroad
www.revue.link/youngswissd



SwissInTouch
www.swisstouch.ch



Encontrará otros enlaces de utilidad en línea:
www.revue.link/joven



Suiza te está llamando

Los jóvenes suizos y suizas en el extranjero reciben asesoramiento personalizado de educationsuisse sobre el tema “Formación en Suiza”.

RUTH VON GUNTEN, EDUCATIONSUISSE

Año tras año, numerosos jóvenes suizos y suizas de todo el mundo deciden trasladarse a Suiza para cursar una formación. Aunque no hay estadísticas oficiales, el personal de educationsuisse conoce cada año a muchos jóvenes suizos y suizas en el extranjero que deciden dar este paso, motivados por el afán de crecimiento personal y el deseo de forjar su propio futuro. Para que la formación en Suiza sea todo un éxito, es necesario contar con una buena preparación. educationsuisse ofrece información gratuita y asesoramiento personalizado sobre todo lo relacionado con el tema “Formación en Suiza”:

- Información sobre las distintas opciones de formación, tales como estudios universitarios y formación profesional
- Información sobre temas específicos como requisitos de admisión, conocimientos lingüísticos requeridos, plazos de inscripción, hospedaje, becas, seguros, etc.
- Asesoramiento personalizado presencial, ya sea en Berna o en línea, sobre el tema “Formación en Suiza”
- Orientación profesional y universitaria, en colaboración con un centro de información y orientación profesional (servicio de pago)
- Asistencia para solicitar becas cantonales y gestión de dossier
- Ayuda financiera (becas/préstamos) de educationsuisse y de fundaciones privadas

El personal de educationsuisse habla español, alemán, francés, italiano e inglés. Se complacerá en brindarte ayuda y contestar tus preguntas por correo electrónico, teléfono, en línea o personalmente en sus oficinas de Berna. Nuestro centro de asesoramiento recibe una subvención de la Oficina Federal de Cultura (Departamento Federal del Interior).



educationsuisse
Alpenstrasse 26
3006 Berna, Suiza
info@educationsuisse.ch
www.educationsuisse.ch
+41 31 356 61 04



“educationsuisse me apoyó desde el inicio de mis estudios para tramitar mis solicitudes de beca ante mi cantón de origen, Zúrich. Esta importante ayuda administrativa supuso un valioso apoyo personal. Sin el compromiso del personal de educationsuisse, no habría podido finalizar mis estudios con éxito. Además, siempre estuvieron a mi disposición para resolver las dudas que tenía sobre la vida cotidiana en Suiza”

Paulo Wirz

“Gracias al asesoramiento de educationsuisse, he encontrado mi itinerario formativo en Suiza. Estoy muy agradecida con educationsuisse, ya que en todo momento me he sentido en buenas manos”

Alexia Colamonico



Paulo Wirz, suizo en el extranjero procedente de Brasil, estudió arte en Zúrich, en la Zürcher Hochschule der Künste (ZHdK) y en Ginebra, en la Haute École d'Art et de Design (HEAD). En 2021 fue galardonado con el *Swiss Art Award*, otorgado por la Oficina Federal de Cultura.



Alexia Colamonico, suiza en el extranjero procedente de Italia, obtuvo un bachelor en Relaciones Internacionales en la Universidad de St. Gallen. En la actualidad, cursa un máster en Economía en la Universidad de Zúrich. Paralelamente, trabaja en un banco para progresar en sus objetivos profesionales.

Un verano lleno de aventuras

¡Los campamentos de verano de la SJAS ya están en marcha! Este verano, 300 niños y jóvenes suizos residentes en el extranjero, procedentes de 48 países diferentes, participan en un total de nueve campamentos. Los acompañan unos cien monitores comprometidos, que aportan su energía y creatividad para llevar a cabo una muy variada programación.

RAYA KELLER

Este verano, los campamentos se estrenaron cerca de Zweisimmen, en el cantón de Berna; pocos días después, se celebró el primer *Swiss Trip* a través de los Prealpes. Los campamentos suelen empezar con el establecimiento colectivo de las normas básicas: el grupo se reúne para decidir cómo quiere organizar la convivencia durante las siguientes dos semanas, lo que constituye una base fundamental que se establece en todos los campamentos de verano. Estas normas buscan garantizar la seguridad, aunque en ocasiones se pongan a prueba y alguno que otro participante compruebe hasta qué punto los monitores están dispuestos a hacerlas cumplir.

Además, en cada campamento, los participantes aprenden a manejar una navaja suiza, con la que pueden tallar algún objeto. Tampoco puede faltar la tradicional velada internacional: cada participante lleva alguna comida o bebida típica de su país de residencia y presenta, mediante carteles, tanto las especialidades como el país del que provienen. Y, por supuesto, lo más divertido llega después, cuando todos juntos se reúnen para degustar los distintos platos.

Una experiencia inolvidable

Entretanto, también han concluido con gran éxito los tres campamentos de vacaciones en Wengen y Rechberg, así como el segundo *Swiss Trip* en la Suiza occidental. Ya fuera haciendo senderismo por la montaña, escalando en el parque de cuerdas o dándose un refrescante chapuzón en los lagos y ríos, disfrutando de excursiones a ciudades suizas o pasando veladas de juegos juntos, los campamentos han dejado recuerdos imborrables. Los niños y jóvenes descubrieron distintas regiones de Suiza, conocieron nuevas culturas y entablaron amistades más allá de las fronteras. Las actividades deportivas y la convivencia en el campamento ofrecieron cada día momentos especiales, centrados siempre



Recorriendo Suiza con el Swiss Trip: una pausa ideal para disfrutar de la vista sobre el puerto de Furka. Foto Pixofluna

en el intercambio cultural. Al mismo tiempo, los participantes aprendieron más sobre sus países de origen y descubrieron diversos rincones de Suiza, ya fuera en tren, a pie o en una lancha neumática.

Inscripciones para la temporada de invierno

Mientras aún se están llevando a cabo los últimos campamentos de verano, ya se están ultimando los preparativos de la próxima temporada de invierno. Siguen abiertas las inscripciones para los campamentos de invierno de 2026/2027, que se celebrarán en Valbella, así como para el JUS-KILA en Lenk. A este asistirán también unos

600 jóvenes que viven en Suiza. Este campamento de vacaciones de invierno, único en su género, estará abierto en 2027 a todos los jóvenes nacidos en 2012 o 2013, que aún no hayan participado en él. En septiembre se sortearán 25 plazas para jóvenes suizos residentes en el extranjero. El plazo de inscripción está abierto hasta el 1.º de septiembre: www.revue.link/wintercamp

Stiftung für junge Auslandschweizer:innen
Fondation pour les enfants suisses à l'étranger
Fondazione per la gioventù svizzera all'estero
Foundation for young Swiss Abroad

Fundación para los Niños Suizos en el Extranjero
(SJAS), Teléfono +41 31 356 61 16,
info@sjas.ch / www.sjas.ch



1/800 000



La Quinta Suiza es un rompecabezas multicolor, multiforme y multilingüe, con más de 800 000 piezas. La pieza de hoy la coloca ...

... **Marcus Deiss, nacido en 1973. Desde 2022 reside en Zambia, donde trabaja como consultor de TIC/B2B y escritor. Sus libros abordan temas como paisajes, identidades culturales e historias locales; entre otras obras, ha escrito la trilogía *Timeless Switzerland*.**

¿Qué significa para ti la patria?

Para mí, la patria no es un lugar fijo, sino una sensación de familiaridad: es el momento en el que el paisaje, la lengua y el comportamiento no necesitan explicación, sino que simplemente se entienden.

¿Es posible tener varias patrias?

Sí. La patria nace allí donde uno vive, asume responsabilidades y entabla relaciones. En Suiza están mis raíces, profundamente arraigadas; Zambia es el presente, un presente que vivo de manera consciente.

¿Cómo se traduce en tu vida el hecho de tener vínculos con más de un país?

Eso crea distancia, pero también lucidez: empiezas a percibir las diferencias con mayor claridad y a cuestionar lo que solías dar por sentado. Esta perspectiva influye directamente en mi manera de escribir.

¿Qué tipo de relación mantienes con Suiza?

Un vínculo tranquilo y constante, que se manifiesta menos en mi vida cotidiana que en la forma en que percibo el paisaje, el orden y las estructuras culturales. Muchas cosas se empiezan a notar cuando uno deja de vivir en un país.

¿Qué es lo que más echas de menos de Suiza?

El acceso inmediato al paisaje: la cercanía entre el lago, la ciudad y la montaña... y la naturalidad con la que todo está conectado.

Desde que has emigrado, ¿ha cambiado tu actitud con respecto a las tradiciones (suizas)?

Sí, ahora las vivo de forma más consciente. Con la distancia, las tradiciones dejan de darse por sentadas y, al mismo tiempo, cobran una nueva relevancia.

Descubra más en: www.revue.link/puzzle4

Sus donativos a "Panorama Suizo" siguen siendo fundamentales

Sus donativos son un apoyo fundamental para nosotros. Nos animan a seguir ofreciendo información de calidad a los suizos y suizas que viven en el extranjero. Con cada número de "Panorama Suizo", usted recibe un pedacito de Suiza en su buzón, independientemente del lugar del mundo en el que viva. Pero esto tiene un coste, y nuestra publicación sigue bajo presión. Marque la diferencia y muestre su solidaridad. Junto con usted, queremos asegurar el futuro de la revista y continuar defendiendo el periodismo independiente y de calidad por el que se ha comprometido nuestro equipo de redacción. ¿Podemos contar con su apoyo?

WALTER SCHMID, REDACTOR JEFE

Haga su donativo ahora: todo importe contribuye a asegurar el futuro de "Panorama Suizo".

Donar con tarjeta de crédito:

www.revue.link/creditrevue



Donar con PayPal:

www.revue.link/revue



Datos bancarios para transferencias:

IBAN: CH97 0079 0016 1294 4609 8

Banco: Berner Kantonalbank

Bundesplatz 8, CH-3011 Bern

BIC/SWIFT: KBBECH22

Beneficiario:

BEKB Bern,

Cuenta 16.129.446.0.98,

Auslandschweizer-Organisation,

z/Hd. Herrn A. Kiskery,

Alpenstrasse 26, CH-3006 Bern

Concepto: Support Swiss Review

Contacto:

revue@swisscommunity.org

Swiss Community Days

21 de agosto de 2026 - Seehotel Waldstätterhof

22 de agosto de 2026 - Plaza de los Suizos en el Extranjero

Lo esperamos en la Plaza de los Suizos en el Extranjero, en Brunnen, para un enriquecedor intercambio sobre temas que nos unen a todos.



Ha comenzado una nueva era

En 2025, diez años después de la entrada en vigor de la Ley de los Suizos en el Extranjero, hemos realizado un primer balance en el Consejo de los Suizos en el Extranjero (CSE). No con palabras, sino con resultados concretos: en trece países se procedió a la elección directa de los delegados, por lo que el 40 % de los miembros del CSE fueron elegidos directamente; ahora, nuestro objetivo es alcanzar el 90 % para el año 2029.

Este pequeño paso para la OSE supone un gran avance para la comunidad de los suizos en el extranjero. El éxito de nuestras elecciones directas en línea nos ayudará a impulsar la introducción del voto electrónico para todos nuestros conciudadanos en el extranjero. ¡Y esto, a más tardar, para las elecciones al Consejo Nacional de 2031, en todos los cantones! Sin embargo, cabe recalcar que la implementación técnica de las elecciones no lo es todo: la *Swiss Community* y las asociaciones suizas tradicionales deben participar

en el nuevo sistema. Las organizaciones coordinadoras, tanto a nivel nacional como supranacional, deben implicarse para organizar las elecciones y coordinar una campaña electoral ordenada. Asimismo, se requieren candidatas y candidatos que reconozcan a la OSE con sus normas, sus puntos fuertes y, a veces, también con sus puntos débiles. Es de nuestro común interés establecer una colaboración constructiva para conseguir lo mejor en beneficio de nuestros compatriotas en el extranjero. El ambiente de trabajo dentro del CSE debe mejorar, no empeorar.



Además de la renovación total de nuestro Consejo, nuestra organización también ha experimentado numerosos cambios: Ariane Rustichelli ha sido sustituida al frente de la OSE por Lukas Weber, y posteriormente por Daniel Hunziker; *Panorama Suizo* cuenta con un nuevo redactor jefe y el Servicio para Jóvenes, con un nuevo responsable. ¡Ha comenzado una nueva era y espero que todos ustedes participen en ella y la aprovechen!

Además de la renovación total de nuestro Consejo, nuestra organización también ha experimentado numerosos cambios: Ariane Rustichelli ha sido sustituida al frente de la OSE por Lukas Weber, y posteriormente por Daniel Hunziker; *Panorama Suizo* cuenta con un nuevo redactor jefe y el Servicio para Jóvenes, con un nuevo responsable. ¡Ha comenzado una nueva era y espero que todos ustedes participen en ella y la aprovechen!

FILIPPO LOMBARDI, PRESIDENTE DE LA OSE

El anhelo de Michel Gerber, nuevo director del Servicio para Jóvenes: tender puentes con Suiza en todo el mundo



Estimadas suizas y suizos en el extranjero:

Desde el 20 de abril de 2026 me toca dirigir el Servicio para Jóvenes de la Organización de los Suizos en el Extranjero. Crecí en Ostermundigen, pero mi trayectoria profesional y académica me llevó pronto al extranjero. En Estados Unidos cursé estudios en gestión deportiva y obtuve un máster en Administración de Empresas (MBA). Durante

ese período adquirí una valiosa experiencia en diversas organizaciones relacionadas con el mundo del deporte y de los eventos.

Entre otros, trabajé con los *Manchester Monarchs*, que entonces eran un equipo de la segunda división norteamericana de hockey sobre hielo: estando a cargo de las ventas y las relaciones con los clientes tuve la oportunidad de conocer a grandes deportistas suizos, como el jugador de hockey sobre hielo Nino Niederreiter. Esto reforzó aún más mi vínculo con la patria. Más tarde, trabajé en el *Gillette Stadium*, donde me encargué, entre otras cosas, de gestionar varios proyectos relacionados con la Copa América, el campeonato sudamericano de selecciones nacionales de fútbol. Finalmente, trabajé con los *UConn Huskies*, los equipos deportivos de la Universidad de Connecticut, en el área de patrocinios y ventas.

Los años que he pasado en el extranjero han reforzado cada vez más mis vínculos con Suiza. La distancia ha sido precisamente la que me ha hecho comprender lo importantes que son las raíces culturales, los valores compartidos y los intercambios den-

tro de la comunidad suiza en el extranjero.

Hoy, estas experiencias me motivan especialmente en mi nueva misión: deseo transmitir a los jóvenes suizos en el extranjero este sentimiento de cercanía con Suiza y este entusiasmo por los valores que compartimos, pero también hacerles descubrir la diversidad y la belleza de nuestro país.

Me complace poder tender puentes con Suiza en todo el mundo gracias a la colaboración de los jóvenes y seguir desarrollando el Servicio para Jóvenes de la OSE con compromiso y espíritu innovador.

Cordialmente,
Michel Gerber



Organización de los Suizos en el Extranjero
SwissCommunity
Alpenstrasse 26, 3006 Berna, Suiza
Teléfono +41 31 356 61 17
youth@swisscommunity.org
www.swisscommunity.org



Beyond borders. We remain the bank close to you for the Swiss abroad.

We offer you professional, personalised support that is subject to the highest quality standards.

